

Festival internazionale
di letteratura a Venezia
25 — 28 Maggio 2022

Edizione

15



ITA

Incontrare le lingue e le culture del mondo attraverso la voce dei suoi autori: questo lo spirito di *Incroci di civiltà*, il Festival internazionale di letteratura a Venezia, ideato e organizzato dall'Università Ca' Foscari: dalla sua prima edizione, nel 2008, la manifestazione ha continuato a portare in città scrittrici e scrittori di ogni Paese per dialogare insieme 'incrociando', per l'appunto, la propria esperienza e il proprio sentire.

Una manifestazione che riflette appieno la vocazione di Ca' Foscari, internazionale e aperta al mondo. Anche quest'anno *Incroci di civiltà* saprà colpire la curiosità del suo affezionato pubblico proponendo incontri speciali e tematiche attuali come la guerra e l'emergenza ambientale.

Dal 25 al 28 maggio il Festival animerà diversi luoghi di Venezia con protagonisti affermati ed emergenti del panorama letterario internazionale, come vuole la tradizione dell'evento.

Il successo di *Incroci di Civiltà* è reso possibile anche grazie alle tante collaborazioni con istituzioni e realtà cittadine che ogni anno supportano il Festival rinnovando la fiducia e l'interesse per l'evento.

Ringrazio vivamente il Direttore del Festival Flavio Gregori, il comitato scientifico di Incroci e tutto lo staff che lavora alla sua realizzazione nonché tutti i partner che contribuiscono a realizzarlo. Vi aspettiamo a Venezia dal 25 maggio!

Tiziana Lippiello
Rettrice Università Ca' Foscari Venezia

EN

The spirit and mission of *Incroci di Civiltà*, the International festival of literature in Venice, conceived and organized by the Ca' Foscari University is that of making the public acquainted with the languages and cultures of the world through the voices of their authors. Since its first edition in 2008, the festival has continued to bring writers from all over the world to our city, who dialogue together and share, 'cross', as it were, their own experiences and sentiments.

This cultural event fully reflects Ca' Foscari's international vocation, which is open to the world. This year again *Incroci di civiltà* will fulfil the expectations of its affectionate public by proposing special meetings and conversations on current issues, such as the war and climate emergency.

From May 25th to 28th, the Festival will enliven Venice's cultural scene, thanks to its writers who are both well-established and emerging protagonists of the international literary scene, as is the custom of the event. The success of *Incroci di Civiltà* is made possible also thanks to the many collaborations with the Venetian institutions and partners that support the festival every year, renewing their trust and interest in the event.

I want to thank the festival director, Flavio Gregori, the scientific board of Incroci, and all the staff working to implement it, as well as all the partners who contribute to it. We are waiting for you in Venice from the 25th of May!

Tiziana Lippiello
Rector, Ca' Foscari University of Venice

ITA

Grazie all'Università Ca' Foscari e grazie alle tante importanti istituzioni culturali, sociali e imprenditoriali cittadine, che anche quest'anno, per la 15a volta, hanno organizzato il Festival Internazionale di Letteratura *Incroci di civiltà*. Una rassegna diventata ormai un appuntamento fisso del panorama culturale veneziano e che, dal 2008 ha avuto modo di dare visibilità ad autori italiani e stranieri giunti in Città per parlare di letteratura e diritti umani. Venezia, città crocevia di popoli, di lingue e di culture, ha nella sua anima l'essere luogo di incroci tra persone e nazioni. Una città accogliente e che ha fatto della difesa della libertà e dei diritti un elemento fondante della sua essenza. Due elementi che hanno da secoli contraddistinto lo spirito della Venezia Serenissima e che anche oggi abbiamo voluto ribadire esponendo sulle facciate istituzionali dei nostri palazzi comunali la bandiera dell'Ucraina. Venezia è una città che starà sempre dalla parte di tutti quei popoli che difendono la propria identità, la propria cultura, la propria nazione e la propria libertà. È motivo di orgoglio, quindi, sapere che tra gli illustri e internazionali ospiti della rassegna che vanno dal norvegese Roy Jacobsen all'ungherese László Krasznahorkai, dallo statunitense Joe R. Lansdale all'israeliano Eshkol Nevo, passando per la vietnamita Nguyễn Phan Qué Mai e la venezuelana Karina Sainz Borgo, sia stato riservato un posto di particolare rilievo al poeta ucraino Boris Chersonskij che ha utilizzato la sua poesia per difendere la sua Odessa e la sua Patria dall'invasore. *Incroci di civiltà* rappresenta un festival che, in tutti questi anni, ha saputo crescere e suscitare un dibattito costruttivo in quel percorso culturale internazionale al quale tutti dobbiamo guardare con attenzione.

Solo con il confronto possiamo gettare le basi per una nuova comunità che, radicata nelle proprie tradizioni, possa guardare al futuro delle nuove generazioni con speranza.

Ancora complimenti a Ca' Foscari e buona fortuna per questo importante appuntamento!

Luigi Brugnaro
Sindaco di Venezia

EN

I'd like to thank Ca' Foscari University and to the many important, cultural, social, and entrepreneurial institutions in Venice that have organized the international literary festival *Incroci di Civiltà*, once again this year for the 15th time.

This festival has become a well established tradition in the cultural life of Venice.

Since 2008 Incroci has granted visibility to Italian and foreign writers who come to Venice to debate about literature and human rights. Venice is a crossroads of peoples, languages and cultures and as such it is a natural venue for the coming together of individuals and nations: an open city intrinsically focused on the defense of freedom and rights.

For centuries these have been the main features of the Republic of Venice, as we are reiterating today displaying the Ukrainian flag on the facades of our municipal buildings. Venice will always side with those peoples who defend their identities, their cultures, nations and freedom.

It gives us great pride to see that among the famous distinguished guests of the likes of Roy Jacobsen from Norway, László Krasznahorkai from Hungary, Joe R. Lansdale from the US, Eshkol Nevo from Israel, Nguyễn Phan Quế Mai from Vietnam, Karina Sainz Borgo from Venezuela, a special place has been granted to the Ukrainian poet Boris Chersonskij who has been using his poetry to defend his Odessa and his country from the invader.

Incroci di Civiltà is a literary event that has grown over the years, promoting a constructive debate within the international cultural arena we should look at closely.

Only through dialogue will we succeed in laying the basis for a new community rooted in its traditions and looking ahead at the future of new generations with hope. Congratulations again to Ca' Foscari and good luck for this important event!

Luigi Brugnaro
Mayor of Venice

ITA

È con rinnovato piacere che la Fondazione di Venezia sostiene l'edizione 2022 di *Incroci di Civiltà*, manifestazione consolidata in cui la letteratura è trasformata in voce viva e in occasione di confronto fra popoli e pensieri. *Incroci di Civiltà* esprime in modo particolarmente significativo la profonda relazione che unisce la Fondazione di Venezia all'Università Ca' Foscari nel segno della cultura e del dialogo tra i protagonisti della letteratura contemporanea. In quest'anno così profondamente segnato dalle devastazioni della guerra in Ucraina, un festival che fa delle contaminazioni il mezzo attraverso cui costruire un unico grande affresco della nostra umanità è certamente un punto di riferimento irrinunciabile per sensibilizzare ciascuno di noi al valore della libertà e alla comprensione universale delle differenze.

Michele Bugliesi

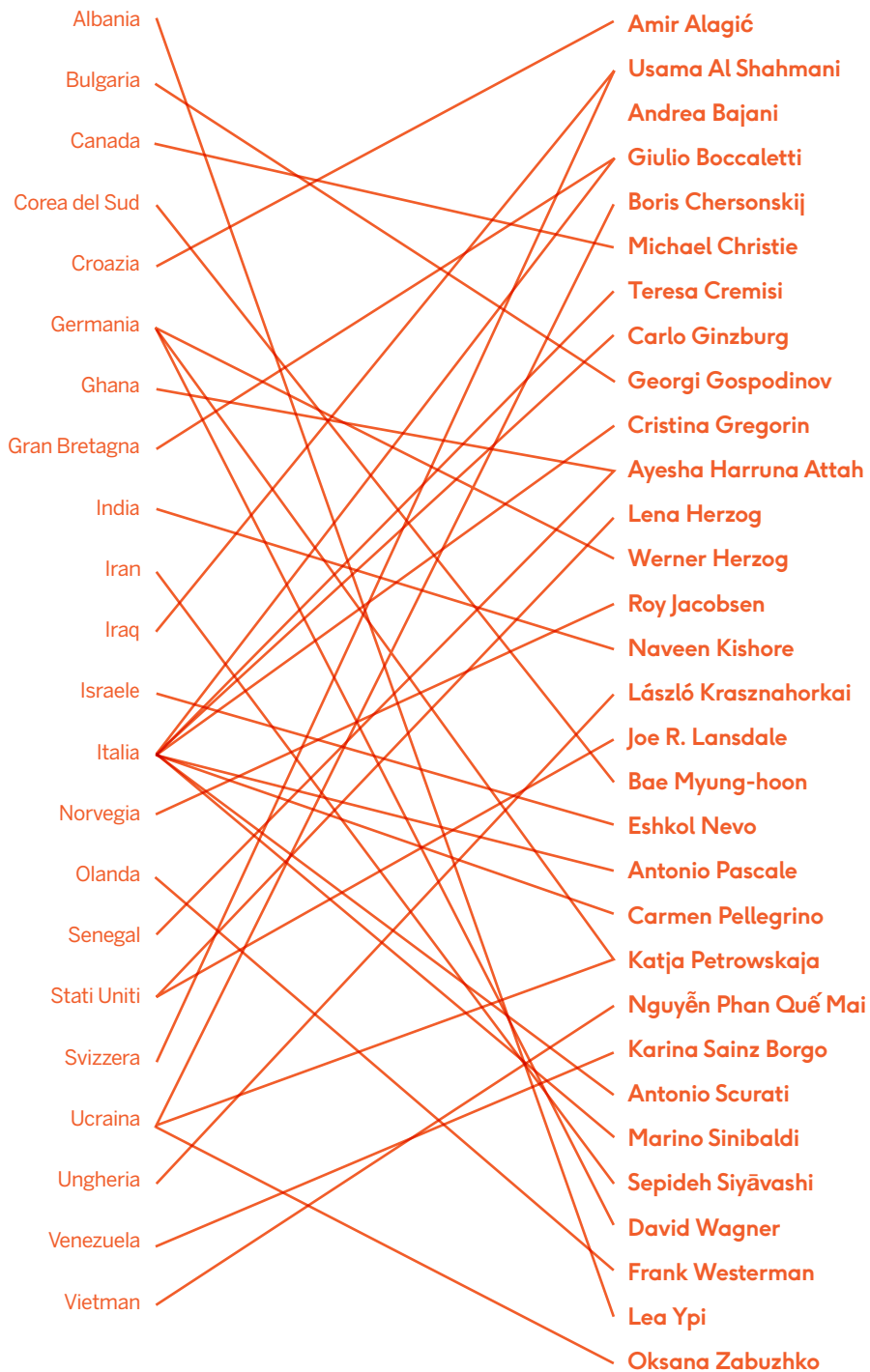
Presidente Fondazione di Venezia

EN

With great pleasure, Fondazione di Venezia promotes the 2022 edition of *Incroci di Civiltà*, a well-established cultural event in which literature is transformed into a living voice and an opportunity for discussion between peoples and ideas. *Incroci di Civiltà* significantly expresses the profound relationship that unites Fondazione di Venezia with the University Ca' Foscari, which celebrates culture and dialogue between the protagonists of contemporary literature. The Festival makes of cultural influences the means by which we can paint a single large fresco of our humanity. Therefore, it is certainly a vital reference point to raise awareness in each one of us of the value of freedom and universal understanding of differences, especially so in this year marked by the devastation of the war in Ukraine.

Michele Bugliesi

President of Fondazione di Venezia



25.05
Mercoledì — Wednesday

18:00

Teatro Carlo Goldoni

Inaugurazione

Premio Cesare De Michelis

Premio Incroci di Civiltà – Ca' Foscari

László Krasznahorkai

Antonio Scurati

P 14

26.05
Giovedì — Thursday

10:00

Auditorium

Santa Margherita

Karina Sainz Borgo

P 17

12:00

Auditorium

Santa Margherita

Georgi Gospodinov

P 18

27.05
Venerdì — Friday

10:00

Auditorium

Santa Margherita

Bae Myung-hoon

P 27

12:00

Auditorium

Santa Margherita

Giulio Boccaletti

Frank Westerman

P 28

in parallelo

11:30

Carcere femminile della Giudecca

IAS – Interrogatorio Alla Scrittura

Cristina Gregorin

P 30

14:30

Auditorium
Santa Margherita
Roy Jacobsen

P 19

16:30

Auditorium
Santa Margherita
Michael Christie
Antonio Pascale

P 20

in parallelo

16:30

Centro Tedesco
Studi Veneziani
David Wagner

P 22

18:30

Auditorium
Santa Margherita
Eshkol Nevo

P 23

20:30

Aula Mario Baratto
– Ca' Foscari
Carlo Ginzburg
Lena Herzog

P 24

in parallelo

21:00

Teatrino
Palazzo Grassi
Lea Ypi

P 26

14:30

Auditorium
Santa Margherita
Ayesha Harruna Attah
Carmen Pellegrino

P 32

16:30

Auditorium
Santa Margherita
Joseph Brodsky
Fellowship Fund
Boris Chersonskij

P 34

18:30

Auditorium
Santa Margherita
Premio Cesare De Michelis
Naveen Kishore
Teresa Cremisi

P 35

in parallelo

19:00

T – Fondaco dei
Tedeschi DFS
Nguyễn Phan Quế Mai

P 37

20:30

Palazzo Trevisan
degli Ulivi
Usama Al Shahmani

P 38

Indice / Index

28.05
Sabato — Saturday

10:00
Fondazione
Querini Stampalia
Sepideh Siyāvashi
P 39

12:00
Fondazione
Querini Stampalia
Amir Alagić
P 40

29.05
Domenica — Sunday

12:00
Ca' Sagredo Hotel
Presentazione della rivista
"Sotto il Vulcano"
Marino Sinibaldi
Andrea Bajani
Katja Petrowskaja
P 44

15:00

Teatrino
Palazzo Grassi
Oksana Zabuzhko

P 41

17:00

Teatrino
Palazzo Grassi
Joe R. Lansdale

P 42

19:00

Teatrino
Palazzo Grassi
Werner Herzog

P 43

Inaugurazione

Mercoledì — Wednesday
25.05
Teatro Carlo Goldoni



© Angeli Federica

László
Krasznahorkai
Ungheria

Tiziana Lippiello

Rettrice Università Ca' Foscari Venezia
Rector, Ca' Foscari University of Venice

Paola Mar

Assessore al Patrimonio, Toponomastica,
Università e Promozione del Territorio,
Comune di Venezia
City Councilor for Heritage,
Territorial promotion and University,
City of Venice

Michele Bugliesi

Presidente Fondazione di Venezia
President of Fondazione di Venezia

Flavio Gregori

Direttore Incroci di civiltà
Director Incroci di civiltà

Premio Cesare De Michelis

Luca De Michelis
CEO Marsilio Editori

Premio Incroci di Civiltà – Ca' Foscari

a seguire/to follow

László Krasznahorkai **Antonio Scurati**

conversano con/converse with

Pietro Del Soldà

Giornalista e filosofo

Antonio **Scurati**

Italia



© Greta Stella

In collaborazione con/In collaboration with

Associazione Culturale italo-ungherese del Triveneto

Bompiani

Lingua/Language

**Incontro in lingua ungherese e italiana/
The conversation will be in Hungarian
and Italian.**

**Traduzione consecutiva in italiano/
English simultaneous translation
available.**

Opening Ceremony

ITA

László Krasznahorkai è nato a Gyula, in Ungheria, nel 1954. Ha vinto numerosi premi internazionali e le sue opere sono state pubblicate in molti paesi. È considerato dalla critica il più importante scrittore ungherese vivente, è autore di sette romanzi e cinque raccolte di racconti. Nel 2015 ha vinto l'International Man Booker Prize. Bompiani ha pubblicato nel 2016 "Satangelo", finalista al Premio Gregor Von Rezzori e al Premio Strega Europeo 2017, "Melancholia della resistenza" e "Il Ritorno del Barone Wenckheim", vincitore del National Book Award for Translated Literature nel 2019. Recentemente sono stati pubblicati in italiano anche "Guerra e Guerra" e "Seiobo è discesa quaggiù".

EN

László Krasznahorkai was born in Gyula, Hungary, in 1954. He has won several international awards and his works have been published in many countries. Critics consider him the most important living Hungarian writer. He is the author of seven novels and five short story collections. In 2015 he won the International Man Booker Prize. Among his most famous novels are "Satangelo" ("Sátántangó"), finalist for the Gregor Von Rezzori literary Prize and the European Strega Prize in 2017, "The Melancholy of Resistance" ("Az ellenállás melankóliája"), "Baron Wenckheim's Homecoming" ("Báró Wenckheim hazatér"), winner of the National Book Award for Translated Literature in 2019, "War and War" ("Háború és háború") and "Seiobo there below" ("Seiobo járt odalent").

Bibliografia italiana essenziale László Krasznahorkai

Seiobo è discesa quaggiù, Bompiani, 2021 (trad. it. Dóra Várnai)
Guerra e Guerra, Bompiani, 2020 (trad. it. Dóra Várnai)
Il ritorno del barone Wenckheim, Bompiani, 2019 (trad. it. Dóra Várnai)
Melancholia della resistenza, Bompiani, 2018 (trad. it. Dóra Mészáros, Bruno Ventavoli)
Satangelo, Bompiani, 2016 (trad. it. Dóra Várnai)

Bibliografia italiana essenziale Antonio Scurati

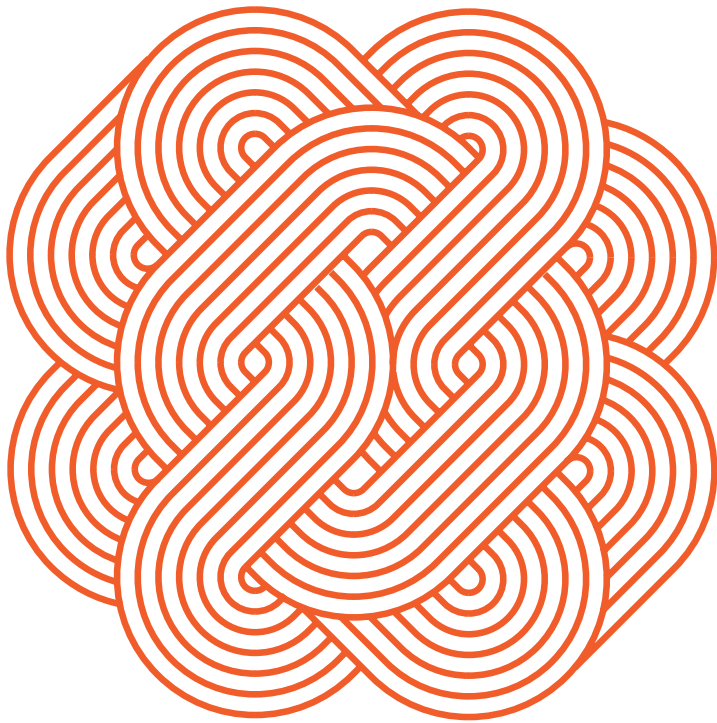
Guerra, Bompiani, 2022
Il padre infedele, Bompiani, 2022
La fuga di Enea. Salvare la città in fiamme, Solferino, 2021
M. L'uomo della provvidenza, Bompiani, 2020
M. Il figlio del secolo, Bompiani, 2018
Dal tragico all'osceno. Raccontare la morte nel XXI secolo, Bompiani, 2016
Il tempo migliore della nostra vita, Bompiani, 2015
Letteratura e sopravvivenza. La retorica letteraria di fronte alla violenza, Bompiani, 2012

ITA

Antonio Scurati è nato a Napoli nel 1969, è cresciuto tra Venezia e Ravello e vive a Milano. Docente di letterature comparate e di creative writing all'Università IULM, editorialista del «Corriere della Sera» e co-direttore scientifico del Master in Arti del Racconto, ha vinto i principali premi letterari italiani. Esordisce nel 2002 con "Il rumore sordo della battaglia", poi pubblica nel 2005 "Il sopravvissuto" (Premio Campiello) e negli anni seguenti "Una storia romantica" (Premio SuperMondello), "Il bambino che sognava la fine del mondo" (2009), "La seconda mezzanotte" (2011), "Il padre infedele" (2013), "Il tempo migliore della nostra vita" (Premio Viareggio-Rèpaci e Premio Selezione Campiello). Del 2006 è il saggio "La letteratura dell'inesperienza", seguito da altri studi. Del 2018 è "M. Il figlio del secolo", primo romanzo di una tetralogia dedicata al fascismo e a Benito Mussolini. In vetta alle classifiche per due anni consecutivi e vincitore del Premio Strega 2019, è in corso di traduzione in quaranta paesi e diventerà una serie televisiva.

EN

Antonio Scurati was Born in Naples in 1969. He grew up between Venezia and Ravello. Scurati lives in Milan where he is Professor of Comparative Literature and of Creative Writing at IULM University, columnist for the Italian newspaper «Corriere della Sera» and scientific co-director of the Master in Storytelling Arts. He won the main Italian literary awards. He made his debut in 2002 with the novel "The muffled sound of the battle"; then, in 2005, he published "The survivor" (winner of the Campiello Prize). Other novels are "A romantic story" (winner of the SuperMondello Prize), "The boy who was dreaming the end of the world" (2009), "The second midnight" (2011), "The disloyal father" (2013) and "The best time of our lives" (winner of the Premio Viareggio-Rèpaci and of the Premio Selezione Campiello). In 2006 he published an essay entitled "Literature of inexperience", followed by other studies. "M. Il figlio del secolo", the first novel of a tetralogy dedicated to fascism and to Benito Mussolini, was published in 2018 and won the Strega Prize in 2019. The book has been at the top of the charts for two consecutive years, it is being translated in forty countries and will become a television series.



Giovedì — Thursday
26.05
Auditorium
Santa Margherita



Karina Sainz Borgo

conversa con/converses with

Susanna Regazzoni

Università Ca' Foscari Venezia

Karina Sainz Borgo

Venezuela



In collaborazione con/In collaboration with
Einaudi Editore

Lingua/Language

Incontro in lingua spagnola/
The conversation will be in Spanish

Traduzione simultanea in italiano

ITA

Karina Sainz Borgo (Caracas, 1982) è un'importante scrittrice venezuelana che vive in Spagna da dodici anni. È autrice di alcuni saggi politici e scrive su «ABC». Ha esordito con "Notte a Caracas" (Einaudi, 2019), venduto in 26 Paesi. "La custode" (Einaudi, 2022) è il suo secondo romanzo.

EN

Karina Sainz Borgo was born in Caracas in 1982. She has been living in Spain for 12 years and is the author of several political essays. She also writes for the Spanish newspaper «ABC». Her debut novel "Night in Caracas" ("La hija de la española", 2019) was sold in 26 countries. "The custodian" ("Crónicas barbitúricas", 2019) is her second novel.

Bibliografia italiana essenziale

Notte a Caracas, Einaudi, 2022 (trad. it. Federica Niola)

La Custode, Einaudi, 2019 (trad. it. Federica Niola)

Giovedì — Thursday
26.05
Auditorium
Santa Margherita



Georgi Gospodinov

conversa con/converses with

Iliyana Krapova
Alessandro Raveggi

Università Ca' Foscari Venezia

In collaborazione con/In collaboration with
Bulgaria for Europe's changing future

Dipartimento di Studi Linguistici
e Culturali Comparati

Voland Edizioni

Lingua/Language

Incontro in lingua bulgara/
The conversation will be in Bulgarian

Traduzione simultanea in italiano

Georgi Gospodinov

Bulgaria



© Phelia Baruh

ITA

Georgi Gospodinov (1968) è uno dei più importanti scrittori bulgari. I suoi libri sono tradotti in più di venticinque lingue. Trasformando la poesia in finzione il suo stile diventa poetico e filosofico continuando però ad essere leggibile, divertente e autoironico. Ha raggiunto la fama internazionale con il pluripremiato romanzo "Fisica della malinconia". Il suo recente romanzo, "Cronorifugio", è il vincitore del Premio Strega Europeo 2021.

EN

Georgi Gospodinov (1968) is a leading Bulgarian writer, whose books are translated into more than 25 languages. Mixing poetry with fiction, his style is both poetic and philosophical, highly readable, funny and self-ironic. He became popular with the award-winning novel "The Physics of Sorrow" ("Физика на тъгата"). His recent novel, "Time Shelter" ("Времеубежище"), is the winner of the 2021 European Strega Prize.

Bibliografia italiana essenziale

Cronorifugio, Voland, 2021 (trad. it. Giuseppe Dell'Agata)

Tutti i nostri corpi, Storie superbrevi, Voland, 2020 (trad. it. Giuseppe Dell'Agata)

E tutto divenne luna, Voland, 2018 (trad. it. Giuseppe Dell'Agata)

Romanzo Naturale, Voland, 2014 (trad. it. Daniela Di Sora, Irina Stoilova)

Fisica della malinconia, Voland, 2013 (trad. it. Giuseppe Dell'Agata)

Giovedì — Thursday
26.05
Auditorium
Santa Margherita

14:
30

Roy Jacobsen

conversa con/converses with

Massimo Ciaravolo

Università Ca' Foscari Venezia

Roy Jacobsen

Norvegia



In collaborazione con/In collaboration with
Salone Internazionale del Libro di Torino
Iperborea editore

Lingua/Language
Incontro in lingua inglese/
The conversation will be in English
Traduzione simultanea in italiano

ITA

Roy Jacobsen (1954) è uno dei più influenti e apprezzati scrittori norvegesi contemporanei. Nel 1989 ha vinto il prestigioso Premio della Critica Norvegese e i suoi romanzi "Seierherrene" ("I vincitori") e "Frost" sono stati nominati per il Premio del Consiglio Nordico. "Gli invisibili, Saga dei Barrøy" (Iperborea, 2022), primo libro di una saga best seller, è stato tra i finalisti dell'International Booker Prize nel 2017. Jacobsen è anche sceneggiatore e autore di libri per bambini.

EN

Roy Jacobsen (1954) is one of the most influential and highly regarded contemporary Norwegian writers. In 1989 he won the prestigious Norwegian Critics Prize for Literature and his novels "The Conquerors" ("Seierherrene") and "Frost" were nominated for the Nordic Council Literature Prize. "The Unseen" ("De Usynlige"), the first book of a bestseller saga, was among the finalists of the International Booker Prize in 2017. Jacobsen is also a screenwriter and author of books for children.

Bibliografia italiana essenziale

Gli invisibili. Saga dei Barrøy, Iperborea, 2022 (trad. it. Maria Valeria D'Avino)

Giovedì — Thursday
26.05
Auditorium
Santa Margherita



Michael
Christie
Canada

Michael Christie
Antonio Pascale

conversano con/converse with

Alessandro Cinquegrani
Università Ca' Foscari Venezia

In collaborazione con/In collaboration with
Canada Council for the Arts

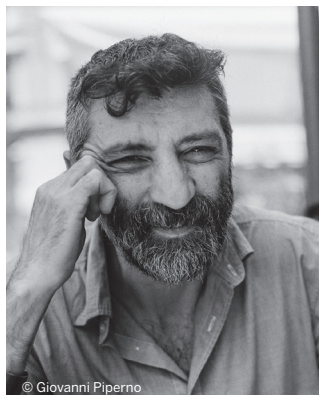
Giulio Einaudi Editore
Marsilio Editori

Lingua/Language

**Incontro in lingua inglese e italiana/
The conversation will be in English
and Italian**

Traduzione simultanea in italiano

Antonio
Pascale
Italia



© Giovanni Piperno

Questo incontro, svolto anche in collaborazione con Ca' Foscari Sostenibile, è ispirato all'Agenda 2030 dell'ONU sullo Sviluppo Sostenibile, con particolare attenzione alle tematiche ambientali.

This meeting, conducted in collaboration with Sustainable Ca' Foscari, is inspired by the UN 2030 Agenda for Sustainable Development, with a particular focus on environmental issues.

ITA

Michael Christie è un autore canadese che ha ricevuto importanti riconoscimenti. I suoi saggi e le sue recensioni di libri sono stati pubblicati in giornali come il «New York Times», il «Washington Post», il «Globe and Mail». «I Greenwood» (“Greenwood: A Novel”), il suo romanzo più recente, è stato un best seller internazionale, nominato per il premio Giller e vincitore del premio Arthur Ellis come miglior romanzo. Ex-carpentiere ed ex-lavoratore in un centro di accoglienza per i senzatetto, Michael Christie divide il suo tempo tra la città di Victoria e l'isola di Galiano, in British Columbia, dove vive con la moglie, la romanziere Cedar Bowers e i suoi due figli in una casa in legno che ha costruito lui stesso.

EN

Michael Christie is an award-winning Canadian author, whose essays and book reviews have appeared in «The New York Times», «The Washington Post», and «The Globe and Mail». “Greenwood: A Novel”, his most recent novel, was an international bestseller, was nominated for the Scotiabank Giller Prize, and won the Arthur Ellis Award for the best novel. Former carpenter and assistant shelter worker, Michael Christie divides his time between Victoria and Galiano Island, British Columbia, where he lives with his wife, the novelist Cedar Bowers, and their two sons in a timber frame house that he built himself.

Bibliografia italiana essenziale

I Greenwood, Marsilio Editori, 2021 (trad. it. Fabio Zucchella)

ITA

Antonio Pascale, nato a Napoli nel 1966, ha vissuto a Caserta, poi a Roma, dove lavora. È scrittore, saggista, autore teatrale e televisivo e ispettore presso il Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali. Per Einaudi ha pubblicato, tra gli altri, “La città distratta”, “Ritorno alla città distratta”, “La manutenzione degli affetti”, “Passa la bellezza”, “Scienza e sentimento”, “Le attenuanti sentimentali”, “Le aggravanti sentimentali” e “La foglia di fico”. Collabora con «Il Mattino», «Il Foglio», per cui dirige il bisettimanale di agricoltura «Agrifoglio», «Rivista Studio», «Link. Idee per la tv», «Mind», «Le Scienze», «Limes» e cura un blog per «Il Post». Si occupa di divulgazione scientifica.

EN

Antonio Pascale was born in Naples in 1966. He lived in Caserta, then moved to Rome where he is currently employed. He's a writer, essayist, theatre and television scriptwriter and inspector for the Italian Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies. With Einaudi Publishing House he published several novels and short stories, including “Absent-minded city” (“La città distratta”), “Science and sentiment” (“Scienza e sentimento”) and “The fig leaf” (“La foglia di fico”). He collaborates with the Italian newspapers «Il Mattino», «Il Foglio», for which he directs the «Agrifoglio» bi-weekly, and with Italian magazines such as «Rivista Studio», «Link. Idee per la tv», «Mind», «Le Scienze», «Limes». Pascale has a blog on the Italian newspaper «Il Post» and employs his time in scientific dissemination.

Bibliografia italiana essenziale

La foglia di fico. Storie di alberi, donne, uomini, Einaudi, 2021

Le aggravanti sentimentali, Einaudi, 2016

La manutenzione degli affetti, Einaudi, 2014

Giovedì — Thursday
26.05
Palazzo Barbarigo
della Terrazza

16:
30

David Wagner

conversa con/converses with

Petra Schaefer

Relazioni artistiche
Centro Tedesco di Studi Veneziani

In collaborazione con/In collaboration with
Centro Tedesco Studi Veneziani
Deutsches Studienzentrum in Venedig

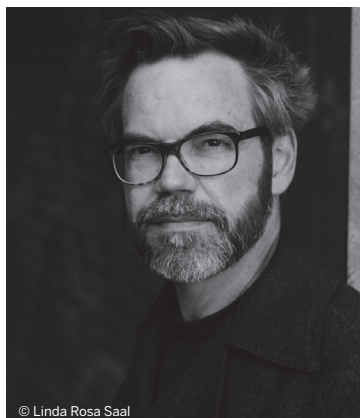
Lingua/Language

Incontro in lingua tedesca/
The conversation will be in German

Traduzione simultanea in italiano

David Wagner

Germania



© Linda Rosa Saal

ITA

David Wagner è nato nel 1971, vive a Berlino dal 1991. Ha esordito nel 2000 con il pluripremiato “Meine nachtblaue Hose” (“I miei pantaloni blu notte”) e il suo romanzo “Vier Äpfel” (“Quattro mele”) è stato selezionato per il German Book Prize. Il suo romanzo best-seller “Leben” (“Vita”) ha vinto nel 2013 il Leipziger Buchpreis ed è stato scelto, l’anno successivo, come miglior libro straniero nella Repubblica Popolare Cinese. È stato visiting professor Friedrich Dürrenmatt per la letteratura internazionale all’Università di Berna e i suoi libri sono stati tradotti in quindici lingue. Ha scritto ampiamente sulla città di Berlino nelle raccolte “Mauer Park” (2001, “Il parco del Muro”) e “Verlaufen in Berlin” (2021, “Perdersi a Berlino”). La sua opera più recente, “Der vergessliche Riese” (“Il gigante smemorato”), ha vinto il Bayerische Buchpreis nel 2019.

EN

David Wagner was born in 1971, and has lived in Berlin since 1991. His prize-winning debut “My Night-Blue Trousers” (“Meine nachtblaue Hose”) was published in 2000, and his novel “Four Apples” (“Vier Äpfel”) was long-listed for the German Book Prize. His best-selling novel “Life” (“Leben”) won the 2013 Leipzig Book Fair Prize and the Best Foreign Novel of the Year Award 2014 in the People’s Republic of China. He was Friedrich Dürrenmatt Guest Professor for World Literature at the University of Bern and his books have been translated into 15 languages. He has written extensively about the city of Berlin in collections such as “The Wall’s park” (“Mauer Park”, 2001), “What Colour Is Berlin” (“Welche Farbe hat Berlin”, 2011) and “Getting lost in Berlin” (“Verlaufen in Berlin”, 2021). His most recent novel “The forgetful giant” (“Der vergessliche Riese”) won the Bayerische Buchpreis 2019.

Bibliografia italiana essenziale

Il corpo della vita, Fazi, 2014 (trad. it. Fabio Lucaferri)

Giovedì — Thursday
26.05
Auditorium
Santa Margherita

18:
30

Eshkol Nevo

conversa con/converses with

Dario Miccoli

Università Ca' Foscari Venezia

introduce

Nicola Lagioia

Direttore del Salone Internazionale
del Libro di Torino

In collaborazione con/In collaboration with
Salone Internazionale del Libro di Torino

Neri Pozza Editore

Lingua/Language

**Incontro in lingua inglese/
The conversation will be in English**

Traduzione simultanea in italiano

Eshkol Nevo

Israele



© Henika Bigenber

ITA

Eshkol Nevo è nato a Gerusalemme nel 1971. Dopo un'infanzia trascorsa tra Israele e gli Stati Uniti ha completato gli studi a Tel Aviv e intrapreso una carriera di pubblicitario, abbandonata in seguito per dedicarsi alla letteratura. Ha fondato una scuola di scrittura creativa. Oltre a "Nostalgia" (2014), in classifica per oltre sessanta settimane, vincitore del Golden Book Prize della Israeli Book Publishers Association nel 2005 e del Prix FFI-Raymond Wallier a Parigi nel 2008, ha pubblicato presso Neri Pozza "La simmetria dei desideri" (2010), "Neuland" (2012), "Soli e perduti" (2015), "Tre piani" (2017), "L'ultima intervista" (2019) e "Le vie dell'Eden" (2021).

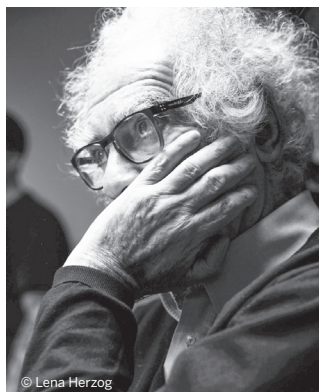
EN

Eshkol Nevo was born in Jerusalem in 1971. After spending his childhood between Israel and the USA, he completed his studies in Tel Aviv. He started an advertising career, which he abandoned in order to dedicate himself to literature. He founded a school of creative writing. Besides "Nostalgia" (2004), in the charts for more than 60 weeks, winner of the Golden Book Prize of the Israeli Book Publishers Association in 2005 and of the Prix FFI-Raymond Wallier in Paris in 2008, he published other well known books such as "Symmetry of desires" (2007), "Neuland" (2011), "The Lost Solos" (2013), "Three floors up" (2015), "The last interview: A Novel" (2018) and "The ways to Eden" (2021).

Bibliografia italiana essenziale

Le vie dell'Eden, Neri Pozza, 2022 (trad. it. Raffaella Scardi)
L'ultima intervista, Beat edizioni, 2021 (trad. it. Raffaella Scardi)
Vocabolario dei desideri, Neri Pozza, 2021 (trad. it. Raffaella Scardi)
Soli e perduti, Beat edizioni, 2021 (trad. it. Ofra Bannet, Raffaella Scardi)
Nostalgia, Beat edizioni, 2020 (trad. it. Elena Loewenthal)
La simmetria dei desideri, Beat edizioni, 2019 (trad. it. Ofra Bannet, Raffaella Scardi)
Tre piani, Neri Pozza, 2017 (trad. it. Ofra Bannet, Raffaella Scardi)

Giovedì — Thursday
26.05
Aula Mario Baratto
– Ca' Foscari



**Carlo
Ginzburg**
Italia

**“Vanishing Languages
– Vanishing Worlds”**

**Carlo Ginzburg
Lena Herzog**

conversano con/converse with

Silvia Burini

Università Ca' Foscari Venezia

In collaborazione con/In collaboration with
Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali

Lingua/Language

**Incontro in lingua inglese/
The conversation will be in English**

**Lena
Herzog**
Stati Uniti



La conversazione si svolge a partire dall'opera
“Last Whispers: Immersive Oratorio for Vanishing
Voices, Collapsing Universes and a Falling Tree”
di Lena Herzog, creata in collaborazione con
The Endangered Languages Documentation
Programme e The SOAS World Languages
Institute, University of London, The Atlas of the
World's Languages in Danger, UNESCO.

The conversation will start from Lena Herzog's
work “Last Whispers: Immersive Oratorio for
Vanishing Voices, Collapsing Universes and a
Falling Tree”, which was created in collaboration
with The Endangered Languages Documentation
Programme and The SOAS World Languages
Institute, University of London, The Atlas of the
World's Languages in Danger, UNESCO.

ITA

Carlo Ginzburg è uno dei massimi storici italiani e internazionali. Nato a Torino, si è occupato di storia della mentalità e della cultura popolare e di storiografia, spesso attraverso indagini multidisciplinari e sperimentali improntate a grande rigore metodologico. Professore all'Università di Bologna, ha poi insegnato nelle Università di Harvard, Yale, Princeton e, dal 1988, all'Università della California di Los Angeles. Dal 2006 lavora presso la Scuola Normale Superiore di Pisa. Tra le sue molte opere si segnalano "I benandanti. Stregoneria e culti agrari tra Cinquecento e Seicento" (1966), "Il formaggio e i vermi. Il cosmo di un mugnaio del 500" (1976), "Indagini su Piero" (1981), "Storia notturna. Una decifrazione del sabba" (1989), "Nessuna isola è un'isola. Quattro sguardi sulla letteratura inglese" (2002), "Il filo e le tracce" (2006), "Paura, reverenza, terrore. Rileggere Hobbes oggi" (2008), "Nondimanco. Machiavelli, Pascal" (2018) e "La lettera uccide" (2021).

EN

Carlo Ginzburg is one of the most important historians in Italy and worldwide. Born in Turin, he worked on the history of mentality and popular culture, historiography and methodology, often with a multidisciplinary and experimental approach through a highly rigorous methodology. Professor of History at Bologna University, he moved to the US where he taught at Harvard, Yale and Princeton and, since 1988, at UCLA. Since 2006 he has been working at the Scuola Normale Superiore di Pisa. Among his works are "The Night Battles: Witchcraft and Agrarian Cults in the Sixteenth and Seventeenth Centuries" (1966), "The Cheese and the Worms: The Cosmos of a Sixteenth-Century Miller" (1976), "The Enigma of Piero" (1981), "Ecstasies: Deciphering the Witches' Sabbath" (1989), "No Island is an Island: Four Glances at English Literature in a World Perspective" (2002), "Thread and Traces: True False Fictive" (2006), "Fear, Reverence, Terror: Reading Hobbes Today" (2008), "Nonetheless: Machiavelli, Pascal" (2018) and "The Letter Kills" (2021).

ITA

Lena Herzog è una fotografa e artista americana, multidisciplinare e concettuale. Nata in Russia, dal 1990 è cittadina americana e ora vive a Los Angeles. Il suo lavoro, riconosciuto a livello internazionale, affronta i temi della ritualità e del gesto, della perdita e della dislocazione. Il suo approccio nasce dall'intersezione tra arte e scienza, intese sia come oggetto di studio che come processo. Nei lavori a stampa Herzog utilizza tecniche fotografiche tradizionali, contemporanee e sperimentali, mentre per i progetti multimediali l'artista impiega tecnologie all'avanguardia nel suono, nell'installazione immersiva e nella realtà virtuale. Attualmente la sua opera "Last Whispers: An Immersive Oratorio for Vanishing Voices, Collapsing Universes and a Falling Tree", in collaborazione con la SOAS-Università di Londra e col patrocinio dell'Unesco, è visibile presso gli spazi espositivi del CFZ-Ca' Foscari Zattere a Ca' Foscari.

EN

Lena Herzog is an American photographer and artist, who uses a multidisciplinary and conceptual approach in her works. Born in Russia, she became a US citizen in 1990 and currently lives in Los Angeles. Her work is acclaimed worldwide. It deals with issues such as ritual and gesture, loss and dislocation. She has explored the intersection between art and science both as a subject and as a process. In her printing work she utilizes early photographic, contemporary and alternative experimental techniques, as well as cutting-edge sounds, immersive installations and virtual reality for her multimedia projects. Presently, her "Last Whispers: An Immersive Oratorio for Vanishing Voices, Collapsing Universes and a Falling Tree", produced with the SOAS-University of London and under the aegis of Unesco, is shown at the CFZ library, at Ca' Foscari University.

Giovedì — Thursday
26.05
Teatrino Palazzo Grassi

Lea Ypi
Albania



Lea Ypi

conversa con/converses with

Giovanni Dell'Olivo

Direttore generale Fondazione di Venezia



In collaborazione con/In collaboration with

Centro di Cultura Albanese

Giorgiacomo Feltrinelli Editore

Lingua/Language

Incontro in lingua italiana/

The conversation will be in Italian

Questo incontro è ispirato all'Agenda 2030 dell'ONU sullo Sviluppo Sostenibile, con particolare attenzione alle tematiche socio-economiche.

This meeting is inspired by the UN 2030 Agenda for Sustainable Development, with a particular focus on socio-economical issues.

ITA

Lea Ypi vive a Londra e insegna teoria politica alla London School of Economics e filosofia all'Australian National University. Esperta di marxismo e di teoria critica, è stata ricercatrice e docente nelle maggiori università al mondo quali la Sapienza, Sciences Po, l'Università di Francoforte, il Wissenschaftszentrum di Berlino e l'Istituto italiano per gli studi storici di Napoli. Il suo libro "Libera. Diventare grande alla fine della storia" (2022) è stato nominato per vari premi per la saggistica ed è stato citato come il libro dell'anno da diversi giornali internazionali tra cui «The Guardian», il «Financial Times», «The New Yorker» e il «Times Literary Supplement» ed è stato trasposto per un programma della BBC Radio 4.

EN

Lea Ypi lives in London and teaches Political Theory at the London School of Economics and Philosophy at the Australian National University. Expert in Marxism and Critical Theory, she has been researcher and professor in several major universities in the world such as La Sapienza University of Rome, Sciences Po Paris, the University of Frankfurt, the Wissenschaftszentrum in Berlin and the Italian Institute for Historical Studies in Naples. Her book "Free: coming of age at the end of history" (2021) was shortlisted for various prizes for non-fiction and was chosen as the book of the year by «The Guardian», the «Financial Times», «The New Yorker» and the «Times Literary Supplement» and was serialized by BBC Radio 4.

Bibliografia italiana essenziale

Libera. Diventare grandi alla fine della storia, Feltrinelli, 2022 (trad. it. Elena Cantoni)

Venerdì — Friday
27.05
Auditorium
Santa Margherita



Bae Myung-hoon

Corea del Sud



Bae Myung-hoon

conversa con/converses with

Vincenza D'Urso
Kang Soon Haeng

Università Ca' Foscari Venezia

In collaborazione con/In collaboration with
ADD Editore

Lingua/Language

Incontro in lingua coreana/
The conversation will be in Korean

Traduzione consecutiva in italiano

ITA

Bae Myung-Hoon è uno degli scrittori di fantascienza più famosi della Corea del Sud, dove ha pubblicato oltre dieci romanzi e raccolte di racconti, spesso intrisi di un'oscura satira politica. Ha ricevuto numerosi premi sia di fantascienza che letterari. "La Torre", raccolta di storie tra loro connesse, è una sua caratteristica opera di finzione fantascientifica e post-moderna recentemente tradotta in italiano (2022).

EN

Bae Myung-Hoon is one of the most famous science fiction writers from South Korea, where he published more than ten novels and many collections of short stories. His works are often steeped in a dark political satire. Myung-hoon was awarded various science-fiction and literary prizes. His novel "Tower" (2021) is a series of interconnected stories typical of the author's sci-fi postmodernism.

Bibliografia italiana essenziale

La torre, ADD Editore, 2022 (trad. it. Lia Iovenitti)

Venerdì — Friday
27.05
Auditorium
Santa Margherita



**Giulio
Boccaletti**
Italia/Gran Bretagna

Giulio Boccaletti
Frank Westerman

conversano con/converse with

Shaul Bassi

Università Ca' Foscari Venezia

In collaborazione con
Arnaldo Mondadori Editore
Iperborea editore
wetlands

**Corso di Laurea Magistrale
in Environmental Humanities**

Lingua/Language

**Incontro in lingua inglese/
The conversation will be in English**

Traduzione simultanea in italiano

wetlands è un nuovo progetto editoriale sulla vita e sul futuro di Venezia e dei luoghi che ne condividono fragilità e potenzialità. Collabora con il Corso Magistrale in Environmental Humanities di Ca' Foscari.

wetlands is a publishing project, crossroads of gazes on the life and future of Venice and all those places that share its fragility and potential. This project involves the MA in Environmental humanities at Ca' Foscari.

**Frank
Westerman**
Olanda



ITA

Giulio Boccaletti è tra i maggiori esperti di sicurezza ambientale e risorse naturali a livello mondiale. Laureato all'Università di Bologna, ha conseguito un Ph.D. presso la Princeton University ed è stato ricercatore al MIT. Ha poi lavorato per The Nature Conservancy, la più grande organizzazione non governativa di conservazione al mondo, dove ha diretto programmi nell'ambito delle acque in oltre settanta paesi e regioni. Attualmente è impegnato in diversi progetti in ambito ambientale. È inoltre ricercatore associato onorario presso la Smith School of Enterprise and the Environment dell'Università di Oxford e membro onorario del comitato scientifico del Centro Euro-Mediterraneo sui Cambiamenti Climatici. Collabora con vari documentaristi e i suoi interventi sono apparsi su numerose testate internazionali.

EN

Giulio Boccaletti is one of the world's leading experts in environmental safety and natural resources. He graduated from the University of Bologna, obtained a Ph.D. from Princeton University and worked as a researcher at MIT. He then worked for the largest non-governmental conservation organization in the world, The Nature Conservancy, where he supervised the water programs in over seventy countries and regions. He is currently involved in various environmental projects. Boccaletti is also an Honorary Research Associate at the Smith School of Enterprise and the Environment, Oxford University, and an Honorary Member of the Scientific Advisory Panel of the Euro-Mediterranean Center for Climate Change in Italy. He collaborates with various documentary makers and his studies have appeared in numerous international newspapers.

Bibliografia italiana essenziale

Acqua, Mondadori, 2022 (trad. it. Roberto Serrai)

ITA

Frank Westerman nasce nel 1964 a Emmen in Olanda. Dopo gli studi scientifici presso l'Università di Wageningen, diventa presto giornalista freelance nelle zone più calde del mondo. Negli anni '90 lavora come corrispondente da Belgrado e Mosca. È autore di romanzi e reportage su temi quali il razzismo, l'identità e il potere: "Ingegneri di anime" (2006), "El Negro e io" (2009), "Ararat" (2021), "Pura razza bianca" (2013) e "L'enigma del lago" (2015). Le sue opere hanno ricevuto numerosissimi premi sia in patria che all'estero. Frank Westerman vive e lavora ad Amsterdam come scrittore a tempo pieno di non fiction narrativa. Tra le sue ultime opere si segnalano "Noi, umani" (Iperborea, 2022) e "Dittico idraulico. Venezia, Vajont e il sorriso del salmone" (wetlands, 2022), che verrà presentato a *Incroci di civiltà*.

EN

Frank Westerman was born in 1964 in Emmen in the Netherlands. After studying tropical agricultural engineering at Wageningen University, he soon became a freelance journalist in some of the world's most dangerous places. In the nineties he worked as a correspondent in Belgrade and Moscow. He writes novels and reportages dealing with racism, identity and power such as "Engineers of the Soul" (2010), "Ararat" (2008), "Brother Mendel's Perfect Horse" (2012). His works have received many awards both at home and abroad. Frank Westerman lives and works in Amsterdam as a full-time writer of non-fiction. His latest titles in Italian include "Noi, umani" ("We, Hominids") (Iperborea, 2022) and "Dittico idraulico. Venezia, Vajont e il sorriso del salmone" (wetlands, 2022) that will be presented at *Incroci di civiltà*.

Bibliografia italiana essenziale

Dittico idraulico. Venezia, Vajont e il sorriso del salmone, wetlands, 2022 (trad. it. Claudia Cozzi)

Noi, umani, Iperborea, 2022 (trad. it. Elisabetta Svaluto Moreolo)

Ingegneri di anime, Iperborea, 2020 (trad. it. Franco Paris)

I soldati delle parole, Iperborea, 2017 (trad. it. Franco Paris)

L'enigma del lago rosso, Iperborea, 2015 (trad. it. Cecilia Casamonti)

El negro e io, Iperborea, 2014 (trad. it. Claudia Cozzi)

Pura razza bianca, Iperborea, 2013 (trad. it. Cecilia Casamonti)

IAS – Interrogatorio Alla Scrittura

Venerdì — Friday
27.05
Carcere femminile
della Giudecca

11:
30

IAS – Interrogatorio Alla Scrittura

Cristina Gregorin

conversa con/converses with

**le donne in stato di detenzione/
women in custody**

In collaborazione con
Carcere femminile della Giudecca
Closer – Associazione culturale
Garzanti

Lingua/Language
**Incontro in lingua italiana/
The conversation will be in Italian**

IAS - Interrogatorio alla scrittura è un evento letterario ospitato all'interno del Carcere femminile della Giudecca (Venezia), condotto da donne in stato di detenzione che dialogano con un autore letterario, ed è aperto alla cittadinanza.

IAS - Interrogatorio alla scrittura is a literary event held within the women's prison in Venice - la Giudecca, in which some women in custody converse with a writer. The event is open to citizens.

IAS - Interrogatorio Alla Scrittura



Le prenotazioni per questo incontro sono chiuse per raggiungimento quota dei 30 posti disponibili. Per la conversazione con Cristina Gregorin le prenotazioni sono state aperte, in via eccezionale, martedì 3 maggio su stessa richiesta del Carcere Femminile, per adempiere ai requisiti di sicurezza da esso imposti.

Bookings for this event are closed as the allotted quota of 30 available seats has been met. For the conversation with Cristina Gregorin bookings were opened on Tuesday 3 May upon request of the Carcere Femminile, in order to abide by its security regulations.

Cristina Gregorin

Italia



ITA

Cristina Gregorin è nata a Trieste ma vive e lavora a Venezia nel settore del turismo. Per molti anni si è impegnata nella promozione e nella valorizzazione del patrimonio culturale della sua città di adozione collaborando con l'UNESCO Venice Office e con la COE e pubblicando articoli e libri su temi veneziani. Nel 2019 ha ricevuto la menzione speciale del Premio Italo Calvino per il romanzo "L'ultima testimone", pubblicato da Garzanti nel 2020.

EN

Cristina Gregorin was born in Trieste. Currently she lives and works in the tourism industry in Venice. For many years she was involved in the promotion and enhancement of the cultural heritage of her adoptive city. She collaborates with the UNESCO Venice Office and the EUCCO and publishes articles and books on Venetian topics. In 2019, Gregorin's novel "The last witness" ("L'ultima testimone") published by Garzanti Publishing House received a special mention of the Italo Calvino Prize.

Bibliografia italiana essenziale
L'ultima testimone, Garzanti, 2020

Venerdì — Friday
27.05
Auditorium
Santa Margherita

14:
30



Ayesha
Harruna Attah
Ghana/Senegal

Ayesha Harruna Attah
Carmen Pellegrino

conversano con/converse with

Elisa Bordin

Università Ca' Foscari Venezia

In collaborazione con
Fondazione Il Campiello
Marcos y Marcos

Lingua/Language

Incontro in lingua inglese e italiana/
The conversation will be in English
and Italian

Traduzione simultanea in italiano

Carmen
Pellegrino
Italia



© Leonardo Cendamo

ITA

Ayesha Harruna Attah è nata ad Accra (Ghana) nel 1983, sotto il regime militare, in una famiglia di giornalisti molto aperta in cui le storie erano il pane quotidiano. I suoi primi due libri, "I cento pozzi di Salaga" e "Il grande azzurro", sono stati finalisti di premi prestigiosi e suoi testi sono stati pubblicati sul «New York Times Magazine». Ora vive in Senegal ed è considerata una tra le voci più forti della narrativa africana di oggi. Il recente "Zainab conquista New York" (2022) racconta con fine ironia l'incontro fra mondi e mentalità diverse, nella figura di una giovane ragazza che impara a innamorarsi a New York.

EN

Ayesha Harruna Attah was born in Accra (Ghana) in 1983, under a military government, in an open-minded family of journalists where stories represented the bread-and-butter. Her novels "The Hundred Wells of Salaga" ("I cento pozzi di Salaga") and "The Deep Blue Between" ("Il grande Azzurro"), were finalists for prestigious awards and her works were published in the «New York Times Magazine». Nowadays she lives in Senegal and is considered one of the strongest voices in African fiction. Her recent "Zainab Takes New Yor" (2021) is a charmingly humorous novel on the encounter of different worlds and mentalities, observed from the viewpoint of young girl who learns to fall in love in New York.

Bibliografia italiana essenziale

Zainab conquista New York, Marcos y Marcos, 2022 (trad. it. Francesca Conte)
Il grande azzurro, Marcos y Marcos, 2021 (trad. it. Francesca Conte)
I cento pozzi di Salaga, Marcos y Marcos, 2019 (trad. it. Monica Pareschi)

ITA

Carmen Pellegrino, scrittrice e storica, ha indagato alcuni dei nodi salienti della modernità, concentrando i suoi studi sui movimenti collettivi di dissidenza, sul razzismo e sull'esclusione sociale. Coautrice di varie opere collettanee, con il primo romanzo "Cade la terra" (2015) ha vinto il Premio Rapallo Carige Opera Prima. Con il secondo romanzo "Se mi tornassi questa sera accanto" (2017) ha vinto il Premio Dessi. Tra i suoi temi di indagine più recenti vi è quello dei borghi disabitati e delle rovine di antichi insediamenti, per una scienza dell'abbandono come forma di recupero del vissuto storico dei luoghi. Con il romanzo "La felicità degli altri" (2021) ha vinto il Premio Latisana per il Nord Est ed è entrata nella Cinquina finale del Premio Selezione Campiello.

EN

Carmen Pellegrino is a writer and historian. She investigated some of the relevant knots of modernity and focused her studies on collective dissident movements, racism and social exclusion. Pellegrino is co-author of various collective works and with her first novel "The earth falls" ("Cade la terra", 2015), won the Rapallo Carige Opera Prima. Her second novel "If you came to me tonight" ("Se mi tornassi questa sera accanto", 2017) won the Dessi award. Among Pellegrino's most recent research topics is the issue of uninhabited villages and ruins of ancient settlements. Her novel "Other people's happiness" ("La felicità degli altri", 2021) won the Latisana Prize and was shortlisted for The Campiello Prize.

Bibliografia italiana essenziale

La felicità degli altri, La nave di Teseo, 2021
Se mi tornassi questa sera accanto, Giunti Editore, 2017
Cade la terra, Giunti Editore, 2015
'68 napoletano. Lotte studentesche e conflitti sociali tra conservatorismo e utopie, Angelica, 2008

Venerdì — Friday
27.05
Auditorium
Santa Margherita

16:
30

Boris Chersonskij

conversa con/converses with

Claudia Scandura

Sapienza Università di Roma

Introduce/Introduction by

Maria Sozzani Brodskij

In collaborazione con/In collaboration with

Joseph Brodsky Fellowship Fund

Progetto Waterlines

Marsilio Editori

Lingua/Language

Incontro in lingua russa/

The conversation will be in Russian

Traduzione simultanea in italiano

Boris Chersonskij

Ucraina



ITA

Boris Chersonskij (1950), poeta, traduttore, professore di psicologia clinica, ha lavorato a Odessa dove si è laureato all'Istituto di medicina nel 1974. In gioventù ha fatto parte per alcuni anni della dissidenza e ha collaborato con vari organi dell'emigrazione: "Novoe russkoe slovo", radio "Svoboda". Nel 2006 ha pubblicato il primo libro di poesie "Archivio di famiglia" a cui sono seguiti, nel 2008, "Area in costruzione" e "Fuori del recinto". Nel 2009 ha raccolto i suoi versi sull'Italia in "Foglio di marmo". Vincitore di numerosi premi letterari, fra cui il premio della Fondazione Brodsky nel 2008 e, nel 2010, il premio speciale "Literaris" (Austria). Nel 2022 esce la raccolta "Il mondo in frantumi", a cura di Claudia Scandura, per Marsilio Editori.

EN

Boris Chersonskij is a poet, translator and professor of Clinical Psychology. He took his degree from the Medical Institute of Odessa in 1974 and has been working in Odessa since then. In his youth he took part in dissident movements for a few years and collaborated with emigre press such as "Novoe russkoe slovo" and radio "Svoboda". In 2006 he published his first poetry book "Family Archive" followed in 2008 by "Under Construction" and "Out of the Fence". In 2009 he collected his poems about Italy in "Marble Sheet". He is the winner of numerous literary awards, among which the Joseph Brosky Foundation Prize in 2008. In 2010 he won the special prize "Literaris" in Austria. In 2022 Marsilio Editori is publishing a collection of his poems "Il mondo in frantumi" ("The world in fragments") edited by Claudia Scandura.

Venerdì — Friday
27.05
Auditorium
Santa Margherita

18:
30



Naveen
Kishore
India

Premio Cesare De Michelis

a/to
Naveen Kishore

conversa con/converses with

Teresa Cremisi

In collaborazione con
Fondazione di Venezia
Marsilio Editori

Lingua/Language
Incontro in lingua inglese e italiana/
The conversation will be in English
and Italian

Traduzione simultanea in italiano

Teresa
Cremisi
Italia



Il Premio Cesare De Michelis è un riconoscimento riservato all'Editore che, nel panorama internazionale, ha saputo sviluppare progetti editoriali che si sono distinti per qualità, innovazione e capacità di promozione delle culture di tutto il mondo con un percorso di ricerca nello spirito che ha animato il lavoro di Cesare De Michelis, fondatore di Marsilio Editori, a cui il Premio è dedicato. Il Premio è assegnato da una giuria presieduta da Teresa Cremisi.

The Cesare De Michelis Prize is an award to the Publishing house that, in the international scene, has undertaken editorial projects of outstanding quality, innovation and the promotion of cultures all over the world. Projects having a research goal in the same vein as the one that always inspired the work of Cesare De Michelis, founder of Marsilio, to whom the Prize is dedicated. The Prize is awarded by a jury chaired by Teresa Cremisi.





ITA

Naveen Kishore è nato a Calcutta nel 1953 dove vive e lavora. Ha fondato Seagull Books nel 1982, un'impresa editoriale nel campo delle arti e dei media incentrata sugli studi teatrali, cinematografici, artistici e culturali. Attualmente pubblica anche letteratura. Nel 1987 Kishore ha fondato la Seagull Foundation for the Arts, sotto l'egida della quale, nel 2012, ha dato vita alla Seagull School of Publishing. È stato premiato con la medaglia di Goethe, è cavaliere dell'Ordre des arts et des lettres ed è vincitore del premio Ottaway 2021 per la promozione della letteratura internazionale. Kishore ha pubblicato le sue poesie sulla piattaforma Scroll.in. Ha recentemente pubblicato la sua prima raccolta di poesie, "Knotted Grief". Kishore è inoltre un apprezzato e famoso fotografo.

EN

Naveen Kishore was born in Kolkata in 1953, where he now lives and works. He established Seagull Books in 1982, a publishing programme in the arts and media focusing on drama, film, art and culture studies. Today, it also publishes literature. In 1987 Kishore established The Seagull Foundation for the Arts, under the auspices of which he set up The Seagull School of Publishing in 2012. He is the recipient of the "Goethe Medal", a Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres and was awarded the 2021 Ottaway Award for the Promotion of International Literature. Kishore has had his poems published with Scroll.in and has recently published his first book of poems, "Knotted Grief". He's also a renowned photographer.

ITA

Teresa Cremisi, nata ad Alessandria d'Egitto, è stata editrice per tutta la vita. Prima in Italia (Garzanti), poi in Francia (Gallimard e Flammarion), ha ricoperto incarichi nel settore culturale francese (CNC - Centro nazionale del Cinema; Museo d'Orsay; BNF - Biblioteca nazionale). A Venezia è membro del consiglio della Fondazione Teatro La Fenice. È autrice di un romanzo, "La Triomphante", edito in Italia da Adelphi e, dal 2021, è presidente della casa editrice Adelphi.

EN

Teresa Cremisi was born in Alexandria, Egypt. She has been a publisher for all her life, first in Italy (Garzanti Publishing House), then France (Gallimard and Flammarion book publishers). She was employed in the French cultural sector (CNC - the French National Centre for Cinema and the Moving Image, d'Orsay Museum, BNF - National Library of France). She is member of the advisory board La Fenice Theatre in Venice. She is the author of a novel "La Triomphante" published in Italy by Adelphi. Since 2021, Cremisi has been the president of the Adelphi Publishing House.

Venerdì — Friday
27.05
T – Fondaco
dei Tedeschi DFS



Nguyễn Phan Quế Mai

conversa con/converses with

Marco Ceresa
Richard Quang-Anh Tran
Università Ca' Foscari Venezia

In collaborazione con/In collaboration with
Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa
Mediterranea

Casa Editrice Nord

Lingua/Language

Incontro in lingua inglese/
The conversation will be in English

Traduzione simultanea in italiano

Nguyễn Phan Quế Mai

Vietnam



ITA

Nguyễn Phan Quế Mai è nata nella regione del delta del fiume Rosso, nella parte Nord del Vietnam, ed è cresciuta nella regione del delta del Mekong, nel Sud del Vietnam. Ha pubblicato 11 libri spaziando tra poesia, narrativa e saggistica, in vietnamita e inglese, e ha tradotto 7 libri. Il suo romanzo d'esordio "Quando le montagne cantano" (Nord, 2021) è un best seller internazionale, secondo classificato al Premio Dayton per la pace 2021, vincitore del premio letterario PEN Oakland/Josephine Miles 2021, vincitore del premio letterario Lannan 2020 e di altri riconoscimenti. I suoi scritti sono stati tradotti in più di 15 lingue e sono apparsi in importanti giornali e riviste, incluso il «New York Times». Il suo secondo romanzo "Dust Child" uscirà a marzo 2023.

EN

Born into the Red Delta of Northern Việt Nam, Dr. **Nguyễn Phan Quế Mai** grew up in the Mekong Delta, Southern Việt Nam. She has published eleven books of poetry, fiction and non-fiction in Vietnamese and English and has translated seven books. Her debut novel, "The Mountains Sing", is an international bestseller, runner-up for the 2021 Dayton Literary Peace Prize, winner of the 2021 PEN Oakland/Josephine Miles Literary Award, winner of the 2020 Lannan Literary Award Fellowship, and other prizes. Her writing has been translated into more than 15 languages and has appeared in major publications including the «The New York Times». Her second novel "Dust Child" is forthcoming in March 2023.

Bibliografia italiana essenziale

Quando le montagne cantano, Nord, 2021 (trad. it. Francesca Totichci)

Venerdì — Friday
27.05
Palazzo Trevisan
degli Ulivi



Usama Al Shahmani

conversa con/converses with

Cristina Fossaluzza

Università Ca' Foscari Venezia
Direttrice del Progetto Waterlines

In collaborazione con/In collaboration with
Consolato generale di Svizzera a Milano
– **Consolato di Svizzera a Venezia**

**Fondazione svizzera per la
Cultura Pro Helvetia**

Marcos y Marcos

Lingua/Language

**Incontro in lingua tedesca/
The conversation will be in German**

Traduzione consecutiva in italiano

Usama Al Shahmani

Iraq/Svizzera



ITA

Nato a Bagdad nel 1971, **Usama Al Shahmani** si è dedicato alla letteratura e alla poesia araba. Rifugiato in Svizzera anche a causa di una pièce teatrale che criticava aspramente il regime iracheno, ha tradotto in arabo filosofi tra cui Schleiermacher e Habermas. Pubblicato a Zurigo nel 2018, "In terra straniera gli alberi parlano arabo" è stato ristampato ben dieci volte e si è conquistato la menzione speciale dell'Associazione librai quale uno dei migliori libri dell'anno.

EN

Usama Al Shahmani was born in Baghdad in 1971. He devoted himself to Arabic literature and poetry. A stage play that harshly criticized the Iraqi regime obliged him to flee his country and find refuge in Switzerland. He translated into Arabic the works of great thinkers including Schleiermacher and Habermas.

"Trees speak Arabic in foreign lands" ("In der Fremde sprechen die Bäume arabisch") was published in Zurich in 2018 and was recognized as one of the best books of the year. Since 2018, the book has been reprinted ten times.

Bibliografia italiana essenziale

La piuma cadendo impara a volare, Marcos y Marcos, 2022 (trad. it. Sandro Bianconi)

In terra straniera gli alberi parlano arabo, Marcos y Marcos, 2021 (trad. it. Sandro Bianconi)

Sabato — Saturday
28.05
Fondazione Querini
Stampalia



Sepideh Siyāvashi

conversa con/converses with

Simone Cristoforetti

Università Ca' Foscari Venezia

Sepideh Siyāvashi

Iran



In collaborazione con/In collaboration with

**Dipartimento di Studi sull'Asia
e sull'Africa Mediterranea**

Progetto "LEI" di Ca' Foscari

Libreria Editrice Cafoscarina

Lingua/Language

Incontro in lingua farsi/

The conversation will be in Farsi

Traduzione consecutiva in italiano

Il Progetto "LEI" di Ca' Foscari è dedicato a rafforzare il ruolo sociale ed economico delle donne nel mondo del lavoro.

"LEI" project of Ca' Foscari University is devoted to support and foster the social and economic role of women in the world.

ITA

Sepideh Siyāvashi è nata nel 1986 ad Ahvaz, nell'Iran sud-occidentale, regione nota soprattutto per le vicende di guerra particolarmente cruento ivi occorse durante il decennale conflitto Iran-Iraq. Esordì con i suoi primi racconti brevi in riviste dedicate al pubblico adolescente. Trasferitasi a Teheran, conseguì la laurea magistrale in Linguistica. Dopo aver completato gli studi universitari, si è dedicata all'insegnamento della lingua persiana per stranieri e all'organizzazione di corsi di scrittura creativa. Nel 2011 ha pubblicato la sua prima raccolta di racconti, "Ridi in persiano", che le è valsa il prestigioso premio letterario nazionale Hushang Golshiri. La sua seconda raccolta, "Il palazzo di mezzanotte", è stata stampata a Teheran nel 2016 e viene qui presentata per la prima volta in traduzione italiana.

EN

Sepideh Siyāvashi was born in 1986 in Ahvaz, southwestern Iran, a region well known especially for the bloody war events that occurred during the ten-year conflict between Iran and Iraq. She made her debut with short stories published in magazines dedicated to the adolescent audience. Later, she moved to Tehran where she obtained a Master's Degree in Linguistics. After completing her university studies, she devoted herself to teaching Persian for foreigners and organizing creative writing courses. In 2011 Siyāvashi published her first collection of short stories "Laugh in Persian" ("دن‌خوب یرراف") which won the prestigious Iranian literary award Hushang Golshiri. Her second collection "Midnight Palace" ("بیش‌مهین نرامخ"), printed in Tehran in 2016, will be presented for the first time in Italian translation.

Sabato — Saturday
28.05
Fondazione Querini
Stampalia



Amir Alagić

conversa con/converses with

Marija Bradaš

Università Ca' Foscari Venezia

Silvio Ferrari

Scrittore e traduttore

In collaborazione con/In collaboration with
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali
Comparati

Progetto Venezia legge i Balcani

Libreria Editrice Cafoscarina

Lingua/Language

Incontro in lingua croata/
The conversation will be in Croatian

Traduzione simultanea in italiano

Amir Alagić

Croazia



ITA

Amir Alagić, nato nel 1977 a Banja Luka (Bosnia-Erzegovina), all'inizio degli anni Novanta si è trasferito a Pola, dove tuttora vive e lavora. Dopo aver pubblicato poesie e racconti brevi su riviste e antologie, ha esordito con la raccolta di racconti "Pod istim nebom" (2010, "Sotto lo stesso cielo"). Successivamente ha pubblicato quattro romanzi editi da Durieux a Zagabria. Nel 2019 ha pubblicato una seconda raccolta di racconti "Linije koje ti nazivaš rijekama" ("Linee che tu chiami fiumi"), da cui trae origine la traduzione italiana "Oltre la collina e altri racconti" curata da Marija Bradaš e pubblicata da Cafoscarina nella collana "Incroci di Civiltà". Alcuni suoi testi sono stati tradotti in inglese e francese.

EN

Amir Alagić was born in Banja Luka, Bosnia-Herzegovina, in 1977. In the early 90s he moved to Pula where he currently lives and works. After having published poems and short stories in magazines and anthologies, he made his debut with the collection of short stories "Pod istim nebom" (2010, "Under the same sky"). Later on, Alagić published four novels with the publishing house Durieux in Zagreb. In 2019 he published a second collection of short stories "Linije koje ti nazivaš rijekama" ("Lines called rivers") from which originates the Italian edition edited by Marija Bradaš and published by Cafoscarina press. Some of his works have been translated into English and French.

Sabato — Saturday
28.05
Teatrino Palazzo Grassi



Oksana Zabuzhko

conversa con/converses with

Evgeny Dobrenko

Università Ca' Foscari Venezia

Lingua/Language

Incontro in lingua inglese/
The conversation will be in English

Traduzione simultanea in italiano

Oksana Zabuzhko

Ucraina



ITA

Oksana Zabuzhko (nata nel 1960) è fra le principali scrittrici e intellettuali ucraine contemporanee. È autrice di più di venti libri di poesia, narrativa, saggistica e di studi culturali. I suoi romanzi, in particolare "Sesso ucraino: Istruzioni per l'uso" (1996; trad. it. 2014) e "Il museo dei segreti abbandonati" (2010; trad. it. in corso di stampa), sono stati tradotti in diciassette lingue e hanno vinto premi nazionali e internazionali, tra cui il MacArthur Grant, il Premio Nazionale Ucraino, l'Ordine della Principessa Olha, l'Angelus Central European Literary Prize, e il Premio Nazionale di Ucraina Shevchenko. Tra le sue pubblicazioni più recenti vi sono, in lingua inglese, "Your Ad Could Go Here. Stories" (2020), "Selected Poems" (2020).

EN

Oksana Zabuzhko (b.1960), Ukraine's major writer and public intellectual, author of over twenty books of different genres (poetry, fiction, non-fiction, cultural studies). Her books, of which the novels "Field Work in Ukrainian Sex" ("Польові дослідження з українського сексу", 1996) and "The Museum of Abandoned Secrets" ("Музей покинутих секретів", 2010) are the best known, have been translated into seventeen languages and won her many national and international awards (MacArthur Grant, the Ukrainian National Award, the Order of Princess Olha, Angelus Central European Literary Prize, Shevchenko National Prize of Ukraine, et al.). Her most recent publications are "Your Ad Could Go Here. Stories" (2020) and "Selected Poems" (2020).

Bibliografia italiana essenziale

Sesso ucraino: Istruzioni per l'uso, Controluce, 2014 (trad. it. L. Pompeo, G. Kowalski, M. Prokopovyc)

Il museo dei segreti abbandonati, in corso di pubblicazione

Sabato — Saturday
28.05
Teatrino Palazzo Grassi

17:
00

Joe R. Lansdale

conversa con/converses with

Gregory Dowling

Università Ca' Foscari Venezia

In collaborazione con/In collaboration with

Giulio Einaudi Editore

Lingua/Language

Incontro in lingua inglese/

The conversation will be in English

Traduzione simultanea in italiano

Joe R. Lansdale

Stati Uniti



ITA

Joe R. Lansdale (Gladewater, Texas, 1951) ha scritto oltre venti romanzi e centinaia di racconti ed è forse il più geniale autore di genere contemporaneo. Tra le sue opere pubblicate da Einaudi Stile Libero: "La sottile linea scura", "Tramonto e polvere", "Acqua buia", "La foresta", "Notizie dalle tenebre", "Paradise Sky", "Io sono Dot", "L'ultima caccia", "In fondo alla palude", "Una cadillac rosso fuoco", "Freddo a luglio" e, per la serie di Hap e Leonard, "Una stagione selvaggia", "Mucho Mojo", "Il mambo degli orsi", "Bad Chili", "Rumble Tumble", "Capitani oltraggiosi", "Una coppia perfetta", "Honky Tonk Samurai", "Bastardi in salsa rossa", "Il sorriso di Jackrabbit", "Hap & Leonard. Sangue e limonata", "Sotto un cielo cremisi", "Elefante a sorpresa", "Devil Red", "Cronache dal selvaggio West. Hap e Leonard, le origini" e "Moon Lake".

EN

Joe R. Lansdale was born in Gladewater, Texas in 1951. He wrote more than 20 novels and hundreds of short stories. Lansdale is considered one of the most brilliant authors of contemporary crime fiction. Among his most famous works are "A Fine Dark Line", "Sunset and Sawdust", "Edge of Dark Water", "The Thicket", "Paradise Sky", "Fender Lizards", "The Boar", "The Bottoms", "More Better Deals", "Cold in July" and, from the series of Hap and Leonard, "Savage Season", "Mucho Mojo", "Two-Bear Mambo", "Bad Chili", "Rumble Tumble", "Captains Outrageous", "Honky Tonk Samurai", "Rusty Puppy", "Jackrabbit Smile", "Hap & Leonard. Blood and Lemonade", "Vanilla Ride", "The Elephant of Surprise", "Devil Red", "Of Mice and Minestrone: Hap and Leonard The Early Years" and "Moon Lake".

Sabato — Saturday
28.05
Teatrino Palazzo Grassi

19:
00

Werner Herzog

conversa con/converses with

Flavio Gregori

Università Ca' Foscari Venezia

In collaborazione con/In collaboration with
Salone Internazionale del Libro di Torino
Giorgio Feltrinelli Editore

Lingua/Language
Incontro in lingua inglese/
The conversation will be in English
Traduzione simultanea in italiano

Werner Herzog

Germania



© Lena Herzog

ITA

Werner Herzog, nato nel 1942 a Monaco, ha studiato Storia e Letteratura a Monaco e Pittsburgh. Dal 1962, giovanissimo, ha iniziato la sua principale attività di regista cinematografico, diventando uno dei più importanti autori del cinema mondiale. Ha girato più di 50 film tra lungometraggi, documentari e mediometraggi tra i quali, i più conosciuti sono "Aguirre" (1972), "Nosferatu, Il principe della notte" (1979), "Fitzcarraldo" (1982), "Grido di pietra" (1991), "Invincibile" (2001), "Grizzly Man" (2005), "Encounters at the end of the world" (2007), "Cave of forgotten dreams" (2010), "Dentro l'inferno" (2016), "Nomad. In cammino con Bruce Chatwin" (2019), "Family Romance, LLC" (2019). È anche l'autore di testi letterari di grande finezza tra cui "Sentieri nel ghiaccio", "La conquista dell'inutile" e il recente "Il crepuscolo del mondo".

EN

Werner Herzog was born in Munich in 1942. He studied History and Literature in Munich and Pittsburgh. Since 1962 he has been working as a movie director, becoming one of the most important film authors worldwide. Among his most famous films: "Aguirre, the roth of God" (1972), "Nosferatu, the vampyre" (1979), "Fitzcarraldo" (1982), "Scream of stone" (1991), "Invincible" (2001), "Grizzly Man" (2005), "Encounters at the end of the world" (2007), "Cave of forgotten dreams" (2010), "Into the Inferno" (2016), "Nomad: In the footsteps of Bruce Chatwin (2019), "Family Romance, LLC" (2019). He's also the author of important books such as "Of walking in Ice" ("Vom Gehen im Eis"), "Conquest of the useless" ("Eroberung des Nutzlosen") and the recent "The twilight world" ("Das Dämmern der Welt").

Evento speciale

Domenica — Sunday
29.05
Ca' Sagredo Hotel



Evento speciale

**Presentazione
della rivista
“Sotto il Vulcano”**

a cura di
Marino Sinibaldi

con
Andrea Bajani

e, in collegamento,
Katja Petrowskaja



In collaborazione con/In collaboration with
Giorgio Feltrinelli Editore

Lingua/Language
Incontro in lingua italiana e inglese/
The conversation will be in Italian
and English
Traduzione consecutiva in italiano

Special event

ITA

Marino Sinibaldi è stato ideatore e conduttore per oltre vent'anni della trasmissione "Fahrenheit", su Rai Radio 3, canale di cui è stato anche direttore. È membro del direttivo del Premio Strega e, tra le altre cose, dirige la Festa del libro e della lettura "Libri come" ed è presidente del Centro per il Libro e la Lettura.

EN

Marino Sinibaldi has been for over twenty years the author and leading anchorman of the "Fahrenheit" radio broadcast on Rai Radio 3 of which he also became director. He is a member of the board of the Strega Prize and director of the Book and Reading Festival "Libri come". Moreover, Sinibaldi is the president of an autonomous institution of the Italian Ministry of Culture dedicated to the dissemination of books and reading entitled Centro per il Libro e la Lettura (Center for the Book and Reading).

ITA

Andrea Bajani è nato a Roma nel 1975 e vive a Houston, Texas, dove è writer in residence alla Rice University. È autore apprezzato di diversi romanzi e racconti tra cui il suo ultimo "Il libro delle case" (Feltrinelli, 2021), finalista al premio Strega e al premio Campiello. Sempre per Feltrinelli è da poco uscita la raccolta poetica "L'amore viene prima".

EN

Andrea Bajani was born in Rome in 1975 and now lives in Houston, Texas, where he is writer in residence at Rice University. He's a renowned author of novels and stories, the latest of which is "The Book of the Houses" ("Il libro delle case") published by Feltrinelli which was shortlisted for the Strega and Campiello literary awards. Feltrinelli recently has published Bajani's poetic collection "Love comes first" ("L'amore viene prima").

ITA

Katja Petrowskaja è nata a Kiev nel 1970, ha studiato in Estonia e si è laureata a Mosca. Dal 1999 vive a Berlino. Il suo romanzo "Forse Esther", scritto in tedesco ("Vielleicht Esther") e edito in italiano da Adelphi, ha vinto il Premio Strega Europeo. Lo stesso editore pubblicherà presto il suo nuovo libro.

EN

Katja Petrowskaja was born in Kiev in 1970, studied in Estonia and graduated in Moscow. She has lived in Berlin since 1999. Her novel "Perhaps Esther" ("Vielleicht Esther") won the European Strega Prize.

Martedì — Tuesday
24.05
Cinema Multisala Rossini

**18:
30**

**21:
00**

Nomad - In cammino
con Bruce Chatwin
(Nomad - In the Footsteps
of Bruce Chatwin)

di
Werner Herzog

(Regno Unito, 2019, 89')
Versione originale
con sottotitoli in italiano

English version
with Italian subtitles

In collaborazione con/In collaboration with

Circuito Cinema
Comune di Venezia

Ingresso unico 3 euro

21/04/2022
– 30/09/2022

Last Whispers: Immersive Oratorio for Vanishing Voices, Collapsing Universes and a Falling Tree

LAST WHISPERS

installazione immersiva
Virtual Reality

lunedì – sabato
Monday – Saturday
10:00 - 18:00
domenica/Sunday
15:00 - 18:00

CFZ - Ca' Foscari Zattere /
Cultural Flow Zone
Zattere al Pontelungo
Dorsoduro 1392

LAST WHISPERS

installazione
site-specific

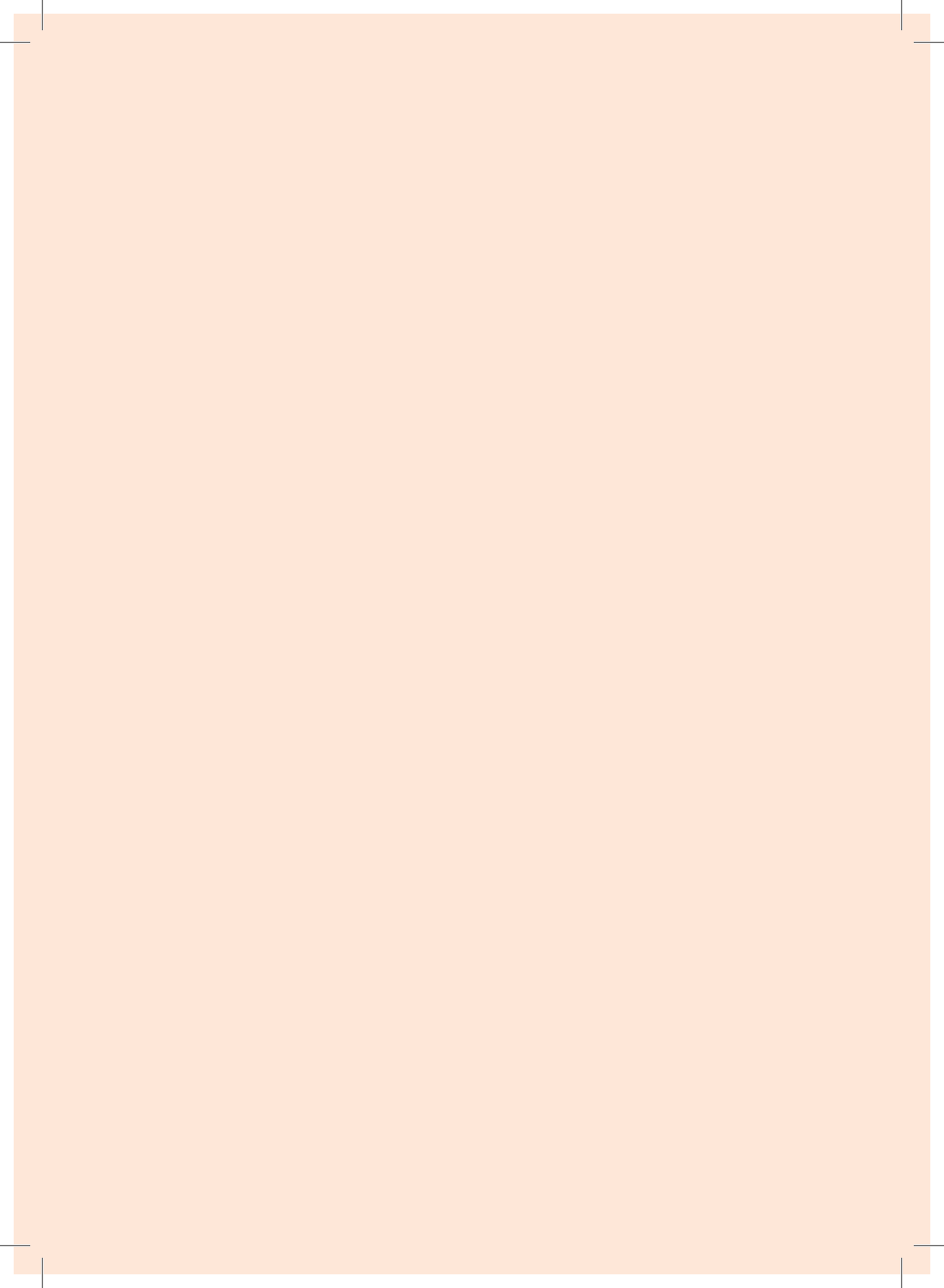
8:00 - 19:00

Cortile centrale di Ca' Foscari
Palazzo Ca' Giustinian
Dorsoduro 3246

ART NIGHT: LAST WHISPERS proiezione AV

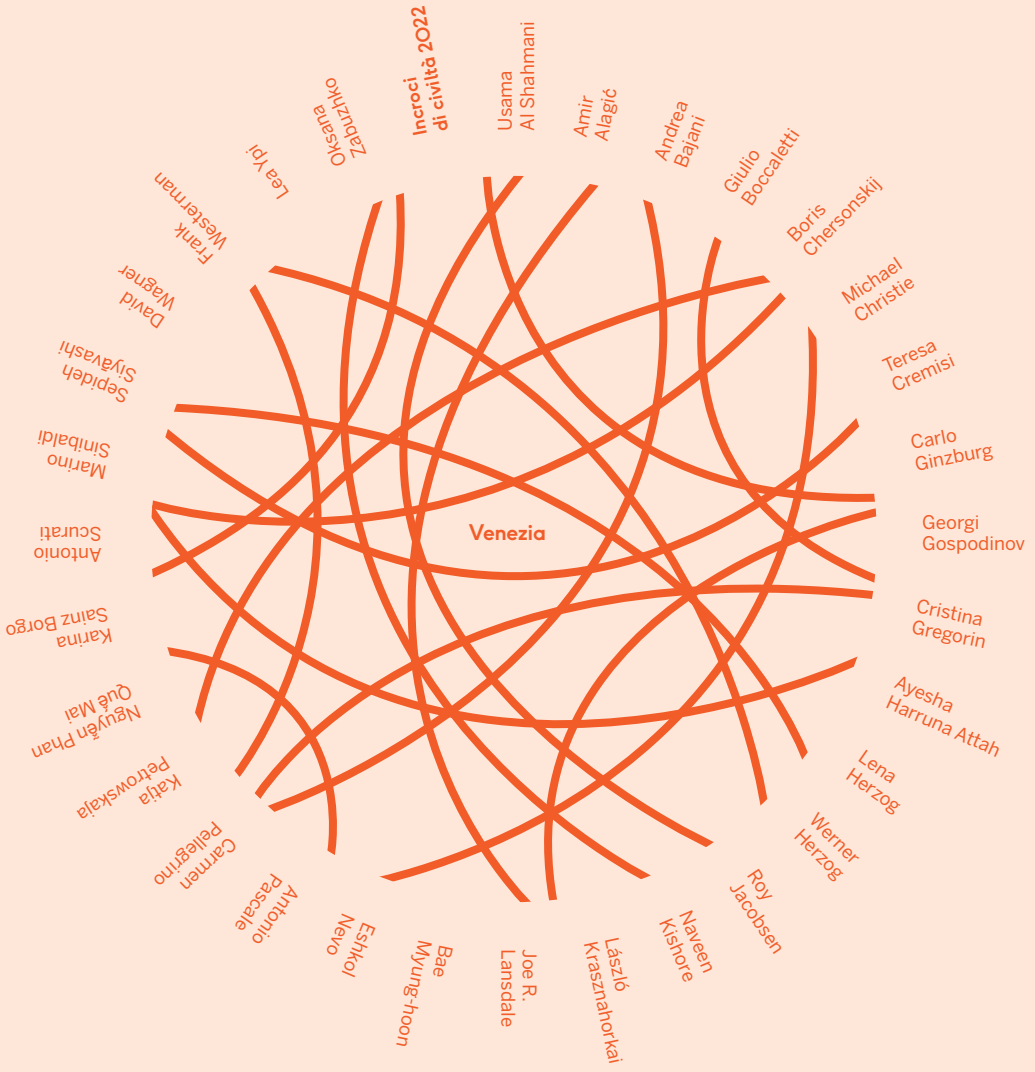
18 giugno 2022 – June 18 2022
apertura/opening 18:00
proiezione/projection 21:00

Cortile centrale di Ca' Foscari
Palazzo Ca' Giustinian
Dorsoduro 3246
unive.it



Incontri di civiltà 2022

Venezia



I progetti di Incroci di civiltà 2022

Incroci di civiltà's projects

Premio

Incroci di civiltà – Ca' Foscari

Incroci di civiltà – Ca' Foscari Prize

ITA

Sin dal primo anno di vita, Incroci di civiltà ha celebrato il più significativo autore presente ogni anno al festival con un premio, originariamente intitolato Bauer – Ca' Foscari, oggi Premio Incroci di civiltà – Ca' Foscari.

EN

Since its first edition, each year Incroci di civiltà has awarded the most significant author attending the festival with a prize, originally titled Bauer – Ca' Foscari, today Prize Incroci di civiltà – Ca' Foscari.

Questo l'elenco degli autori premiati/

Listed below are the winners of the past editions:

2021	Nicole Krauss
2020	non attribuito
2019	Jonathan Coe
2018	Ian McEwan
2017	Orhan Pamuk
2016	Amin Maalouf
2015	James Ivory
2014	Patrizia Cavalli
2013	Adonis
2012	António Damásio
2011	Sir V. S. Naipaul
2010	Ludmila Ulitskaya
2009	Yves Bonnefoy

La collana Incroci di civiltà

Incroci di civiltà book series

ITA

La collana 'Incroci di civiltà', lanciata nel 2018 in collaborazione con Libreria Editrice Cafoscarina, pubblica autori ospitati al festival *Incroci di civiltà*, poco conosciuti o mai tradotti in Italia, che vengono segnalati dai docenti dei Dipartimenti linguistici e umanistici dell'Ateneo.

Nel 2022 sono state pubblicate le raccolte di racconti di Amir Alagić "Oltre la collina e altri racconti", a cura di Marija Bradaš, e di Sepideh Siyāvashi "Il palazzo di mezzanotte", a cura di Simone Cristoforetti e Michele Marelli.

EN

The book series 'Incroci di civiltà', which was launched nel 2018 in collaboration with Libreria Editrice Cafoscarina, publishes guest authors of the *Incroci di civiltà* Festival who are little known or have never been translated in Italian, as recommended by the professors of the Departments of Languages and Humanities at Ca' Foscari University. In 2022 were published "Linije koje ti nazivaš rijekama" ("Lines called rivers by Amir Alagić, edited by Marija Bradaš, and "Midnight Palace" ("بیش‌م‌ین شرام‌ج"), by Sepideh Siyāvashi, edited by Simone Cristoforetti e Michele Marelli.

Gli altri volumi della collana sono/

Other titles in the series:

James Noël, *Brexit*, a cura di Giuseppe Sofò.
Aaron Poochigian, *Vagabondo a Manhattan*, tr. it. di Mattia Ravasi (2019).
Igor Vishnevetsky, *Leningrad*, tr. it. di Daniela Rizzi, Luisa Ruvoletto e di alcuni studenti magistrali di Lingua russa (2019);
Emine Sevgi Özdamar, *Il cortile nello specchio. Bicicletta sul ghiaccio*, tr. it. di Stefania Sbarra (2018);
Mohamed Moksidi, *Il guardiano del nulla e altre poesie*, tr. it. di Simone Sibillo (2018);

Studenti volontari Volunteering students

ITA

Nel corso degli anni moltissimi studenti dell'Università Ca' Foscari hanno collaborato con Incroci di civiltà come volontari. La loro presenza e la loro dedizione è sempre fondamentale per il buon funzionamento del Festival.

EN

Over the years, many students of Ca' Foscari University have collaborated with Incroci di civiltà. Their presence and dedication are always crucial for the success of the Festival.

Incroci di civiltà on air

ITA

Nei giorni del festival alcuni studenti che collaborano con Radio Ca' Foscari, dotati di microfoni e registratori seguono gli incontri, recensiscono libri e raccolgono le voci dei protagonisti e del pubblico. Il loro lavoro, supervisionato da Pietro Del Soldà (autore e conduttore per Rai Radio 3), diventerà un reportage radiofonico.

EN

Throughout the festival, some students collaborating with Radio Ca' Foscari will converse with some authors. They will review books and, provided with microphones and recorders, will interview the protagonists of the Festival and the audience. The finalized project will be broadcasted within a national radio programme.

Progetti collegati

Related projects

Verso Incroci

ITA

Dall' 11 marzo al 21 maggio si svolge la serie *Verso Incroci*, tradizionale percorso di avvicinamento a temi e autori del festival internazionale di letteratura Incroci di civiltà promosso da Università Ca' Foscari Venezia, *Writers in Conversation*, Dedicata Festival Pordenone, il Salone Internazionale del Libro di Torino e The New Institute: Centre for Environmental Humanities at Ca' Foscari University of Venice (NICHE).

EN

From 11 March to 21 May a new edition of *Verso Incroci*, the traditional programme to approach the topics and authors of the International Literary Festival Incroci di civiltà, takes place, promoted by Ca' Foscari University of Venice, *Writers in Conversation*, Dedicata Festival Pordenone, il Salone Internazionale del Libro di Torino e The New Institute: Centre for Environmental Humanities at Ca' Foscari University of Venice (NICHE).

Translators in Conversation

ITA

Translators in Conversation è un ciclo di incontri per dare spazio alla figura del traduttore nel contesto editoriale e culturale italiano. Traduttrici e traduttori da diverse lingue europee in italiano conversano con i docenti di Ca' Foscari e con il pubblico e gli studenti.

EN

Translators in Conversation is a series of meetings which focus on the translators within the cultural and publishing context in Italy. Translators from many European languages into Italian interact with Ca' Foscari's teachers and students, and the general public.

Writers in Conversation

ITA

Il ciclo di incontri *Writers in Conversation* si svolge nel corso di tutto l'anno accademico, e rappresenta un'importante occasione per conversare in modo informale e a tu per tu con scrittori, traduttori, giornalisti, artisti, e per riflettere con loro sui grandi temi sociali e culturali del nostro tempo.

EN

The series *Writers in Conversation* takes place throughout the Academic year offering the occasion for the public to converse informally with writers, translators, journalists and artists and to discuss with them the main social and cultural issues of our days.

Progetti Speciali Special Projects

Libri In Movimento Bookcrossing special Incroci di Civiltà

ITA

Dall'11 marzo 2022 nelle biblioteche dell'Università Ca' Foscari sono allestiti dei punti bookcrossing nei quali trovare una piccola selezione di testi degli Autori che hanno partecipato alle 15 edizioni di Incroci di civiltà.

Organizzato da Ca' rte lab
in collaborazione con Ca' Foscari sostenibile

EN

From March 11th, 2022, some bookcrossing stations are set up in the University Ca' Foscari's libraries, where you will find a small selection of texts by the Authors who participated in the 15 editions of Incroci di civiltà.

Organized by Ca' rte lab
in collaboration with Sustainable Ca' Foscari

OLTRE IL LIBRO. L'arte del Libro/ BEYOND THE BOOK. The Art of Book

ITA

Dal 24 al 28 maggio, venti studenti della scuola secondaria superiore avranno l'opportunità di seguire un workshop a cura di professionisti del settore che guideranno, per otto appuntamenti, i ragazzi alla scoperta dell'oggetto libro.

EN

From 24 to 28 May twenty high school students, for the second year in a row, will have the opportunity to attend eight workshop activities held by experts in the field of Books.

Ospiti speciali/Special Guests:

Luca Bellingeri, Direttore della Biblioteca Nazionale di Firenze /Director of Florence National Library; **Giuseppe Cantele Ronzani**, Ronzani editore; **Alessandro Marzo Magno**, giornalista e scrittore/journalist and writer.

Grazie alla partecipazione di/

Thanks to the participation of:

Elisabetta Casaburi - Carteria ai Frari, Gianpaolo Fallani - Fallani Venezia, Michele Costantini e Luca Valonta - Grafiche ElleEmme, Paolo Olbi

Programma/Programme:

Appuntamenti speciali aperti al pubblico/
Special events open to the audience

25/O5

“L'Alba dei Libri.

Quando Venezia ha fatto leggere il mondo”

di/by Alessandro Marzo Magno
ore/time 10:00-12:00, presso/at Ca' Foscari sede centrale, Spazi Espositivi.

“Le parole del libro”

di/by Giacinto Carena presentato da/presented by Giuseppe Cantele Ronzani, Ronzani editore, ore/time 15:00-17:00, presso/at Ca' Foscari sede centrale, Spazi Espositivi.

28/O5

“Il Libro d'Artista – Il fondo”

Luca Bellingeri, Direttore della Biblioteca Nazionale di Firenze/Director of Florence National Library, Giovanna Lambroni, ore/from 11:00-13:00, presso/at Aula Magna Silvio Trentin, Ca' Dolfin, Ca' Foscari.

Contatti/Contacts:

cartelab@unive.it
Prenotazione obbligatoria on line/online booking:
incrocidiciviltà.org

Residenze letterarie e artistiche a Venezia Literary and artistic residences in Venice

Waterlines

ITA

Waterlines è un progetto di residenze letterarie e artistiche del Collegio Internazionale dell'Università Ca' Foscari, della Fondazione di Venezia e di San Servolo Srl. Coniugando la scrittura con le altre discipline

artistiche vuole ribadire, attraverso un'esperienza artistica di residenzialità, il ruolo di Venezia come luogo di produzione culturale. Waterlines invita autori di tutto il mondo a risiedere a Venezia e interagire con il pubblico e con gli allievi del Collegio Internazionale, negli spazi di San Servolo, della Fondazione di Venezia e dell'Università.

Gli autori durante la residenza collaborano generalmente con artisti locali alla creazione di una nuova opera legata all'esperienza veneziana.

Dopo Billy Kahora, Hanif Kureishi, Nataša Dragic´, Mayank Austen Soofi, Amin Maalouf, Nathalie Handal, Damir Imamovic´, Igiaba Scego, Dayanita Singh, Michele Gazich, Maaza Mengiste, Josh "Socalled" Dolgin, Ngu´gi´ wa Thiong'o, Deepak Unnikrishnan, Albert Ostermaier, Guadalupe Nettel, Frank Westerman, Christina Viragh, Christopher Bollen e Ulla Lenze Waterlines, in collaborazione con Incroci di civiltà propone tre appuntamenti con il poeta Boris Chersonskij, due dei quali riservati agli allievi del Collegio Internazionale, e un incontro con lo scrittore Usama Al Shahmani (con il partneriato del Consolato di Svizzera a Venezia).

Nelle precedenti edizioni gli ospiti sono stati affiancati da artisti veneziani (o legati a Venezia) come Serena Nono, Giorgia Fiorio, Matteo Alemanno, Lucio Schiavon, Michela Lorenzano, Fabio Visentin, Marco Lamberti, Rino Bianchi, Claudio Rado, Sabina Bakholdina, Alberto Belli, Valentina Talamini, Daniela Iride Murgia, Gholam Najafi, Michele De Vita Conti, Nicola Moretti, Alvis Bittente, Marco Castelli, Roberto Tiraboschi e Leona Stahlmann oltre a docenti e professionisti quali Marco Borghi, Domenico Casagrande, Luigi Armiato, Fiora Gaspari, Margherita Cannavacciuolo, Alice Favaro, Lucio de Capitani e Gregory Dowling.

Maggiori informazioni saranno visibili sul sito waterlinesproject.com e sulla pagina Facebook

EN

Waterlines is an artistic and literary residency project run jointly by Ca' Foscari International College, Venice Foundation and San Servolo Srl.

By combining literature with other arts, the project is meant to reaffirm the role of Venice as a place of cultural production through an artistic residency experience.

Waterlines invites authors from all over the world to reside on the island of San Servolo and interact with the public and the students of the International College, a Ca' Foscari excellence programme, within the spaces offered by San Servolo, Venice Foundation, and the University.

Over the course of their residency, the writers collaborate with local artists and professionals to create a new work, thus eventually leaving a sign of their efforts and experience in Venice.

After Billy Kahora, Hanif Kureishi, Nataša Dragic´, Mayank Austen Soofi, Amin Maalouf, Nathalie Handal, Damir Imamovic´, Igiaba Scego, Dayanita Singh, Michele Gazich, Maaza Mengiste and Josh "Socalled" Dolgin, Ngu´gi´ wa Thiong'o, Deepak Unnikrishnan, Albert Ostermaier, Guadalupe Nettel, Frank Westerman, Christina Viragh, Christopher Bollen and Ulla Lenze, during Incroci di civiltà 2022, the poet Boris Chersonskij will join Waterlines for three events, two of them dedicated to the students of the International College. A conversation with the writer Usama Al Shahmani will be also part of the Waterlines programme (in partnership with the Consulate of Switzerland in Venice).

In the previous editions, writers in residence have worked with various artists and professionals, including Serena Nono, Giorgia Fiorio, Matteo Alemanno, Lucio Schiavon, Michela Lorenzano, Fabio Visentin, Marco Borghi, Domenico Casagrande, Luigi Armiato, Fiora Gaspari, Marco Lamberti, Rino Bianchi, Claudio Rado, Sabina Bakholdina, Alberto Belli and Valentina Talamini, Daniela Iride Murgia, Gholam Najafi, Michele De Vita Conti, Nicola Moretti, Alvis Bittente, Marco Castelli, Roberto Tiraboschi and Leona Stahlmann, besides professors and experts such as Marco Borghi, Domenico Casagrande, Luigi Armiato, Fiora Gaspari, Margherita Cannavacciuolo, Alice Favaro, Lucio Capitani, Gregory Dowling.

Further information can be found at waterlinesproject.com and on the dedicated Facebook page.

Autrici e autori nelle precedenti edizioni

Authors in previous editions

Héctor Abad / Chris Abani / Abdilatif Abdalla / Ghada Abdel Aal / Kader Abdolah / André Aciman / Gabriela Adameşteanu / Adonis / Eraldo Affinati / Naomi Alderman / Raja Alem / Meena Alexander / Eugenijus Ališanka / Salwa Al-Neimi / Sergio Álvarez / Mathieu Amalric / Ana Luísa Amaral / Eric Andersen / Karin Andersen / Antonella Anedda / Li Ang / Theo Angelopoulos / Sascha Arango / Antonia Arslan / Elisabeth Åsbrink / Ariane Ascaride / Tash Aw / Akram Aylisli / Hoda Barakat / Maria Barbal / Gioconda Belli / Carla Benedetti / Jacqueline Bishop / Ana Blandiana / Yves Bonnefoy / Adrian Bravi / Breyten Breytenbach / Jan Brokken / Jerry Brotton / Antonia S. Byatt / Gabriele Caia / Roberto Calasso / Arno Camenisch / Vinicio Capossela / Massimo Carlotto / Guillermo Carnero / Gianrico Carofiglio / Marco Castelli / Francesco Cataluccio / Patrizia Cavalli / Andrea Cavazzuti / John Cayley / Michael Chabon / Catherine Chanter / Jonathan Coe / Robert Coover / Marlena Corcoran / Roberto Costantini / Gabin Dabiré / Arne Dahl / Luigi Dal Cin / William Dalrymple / António Damásio / Michelle de Kretser / Radka Denemarková / Anita Desai / Kiran Desai / Patrick Deville / Caterina Edward / Edmund de Waal / Donatella Di Pietrantonio / Tishani Doshi / Jabbour Douaihy / Rita Dove / Amir ElSaffar / Carl-Christian Elze / Wim Emmerik / Nathan Englander / Per Olov Enquist / Mariana Enriquez / Mostafa Ensafi / Abilio Estévez / Cristina Ali Farah / Erika Fatland / Ge Fei / Bi Feiyu / Jean Flaminien / Paulina Flores / David Foenkinos / Marcello Fois / Antonio Franchini / Rodrigo Fresan / Furukawa Hideo / Rhea Galanaki / Sergej Gandlevskij / Muthoni Garland / Michele Gazich / Yan Gelling / Gabriella Ghermandi / Amitav Ghosh / Heddy Goodrich / Alicia Giménez-Bartlett / Peter Greenaway / Stephen Greenblatt / David Grossman / Robert Guédiguian / Abdulrazak Gurnah / Garth Risk Hallberg / Natalie Handal / Julia Hartwig / Aleksandar Hemon / Stefan Hertmans / Alexandre Hmine / Mary Hoffman / Oto Horvat / James Ivory / Howard Jacobson / Kathleen Jamie / Drago Jančar / Helena Janeczek / Gish Jen / Zhang Jie / Nicole Krauss / Linton Kwesi Johnson / Jennifer Johnston / Antanas A. Jonynas / Billy Kahora / Wladimir Kaminer / Ioanna Karistiani / Etgar Keret / Randal Keynes / Khaled Khalifa / Jonas Hassen Khemiri / Elias Khuri / Pap Khouma / Urszula Kozioł / Michael Krüger / Ryszard Krynicki / Hanif Kureishi / Gabriella Kuruvilla / Kim Kwang-Kyu / Dany Laferrière / Nicola Lagioia / Jhumpa Lahiri / Linda Lê / Ulla Lenze / Gad Lerner / Rosa Lixsom / Ewa Lipska / Vittorio Long / Roger Lucey / Maja Lunde / Amin Maalouf / Alain Mabanckou / Ann-Marie MacDonald / Alberto Manguel / Chris Mann / Roberto Marchesini / Javier Marías / Antonio Moresco / Lucio Mariani / Petros Markaris / Hisham Matar / Melania G. Mazzuco / Shara McCallum / Ian McEwan / Fiona McFarlane / Daniel Mendelsohn / Maaza Mengiste / Giselle Meyer / Boris Mikhailov / Mohammad H. Mohammadi / Mahsa Mohebbi / Malika Mokeddem / Mohamed Moksidi / Andrea Molesini / Mark Mustian / Kiran Nagarkar / V. S. Naipaul / Kirino Natsuo / Okey Ndibe / Liliana Nechita / Guadapule Nettel / Ngūgĩ wa Thiong'o / Mikael Niemi / Gholam Najafi / James Noël / Cees Nooteboom / Amélie Nothomb / Wilfried N'Sondé / Michael Ondaatje / Vladislav Otrošenko / Patrik Ouředník / Emine Sevgi Özdamar / Orhan Pamuk / Daniel Pennac / Antoine Pecqueur / Carlo Petrini / Anthony Phelps / Caryl Phillips / Chiara Piaggio / Lamberto Pignotti / Alessandro Piperno / Ali Podrimja / Aaron Poochigian / Giorgio Pressburger / Yu Qun / Doron Rabinovici / Mandeep Rai / Charlotte Rampling / Yasmina Reza / Eugenia Rico / Víctor Rodríguez Núñez / Marco Nereo Rotelli / Tomasz Różycki / Salman Rushdie / Tatiana Salem Levy / Gastón Salvatore / Yasemin Şamdereli / Alka Saraogi / Yishai Sarid / Tiziano Scarpa / Igiaba Scego / Marc Scialom / Lasana Sekou / Habib Selmi / Steve Sem-Sandberg / Toni Servillo / Vikram Seth / Joanne Sfar / Masahiko Shimada / Mikhail Shishkin / Lola Shoneyin / Sjón / Alawiya Sobh / Dag Solstad / Morten Søndergaard / Vladimir Sorokin / Ersi Sotiropoulos / Wole Soyinka / Linda Spalding / Alexian Santino Spinelli / Alicia Stallings / Jón Kalman Stefánsson / Michelle Steinbeck / Marija Stepanova / Sergej Stratanovskij / Noémi Szécsi / Paco Ignacio Taibo II / Jüri Talvet / Francesco Targhetta / Gonçalo Tavares / Yoko Tawada / Sami Tchak / Tamiko Thiel / Uwe Timm / Su Tong / Ilija Trojanow / Olivier Truc / Agata Tuszynska / Dubravka Ugrešić / Ludmila Ulitskaya / Ko Un / Fariba Vafi / Luisa Valenzuela / Thanasis Valtinòs / Hans Van De Waarsenburg / Chiara Valerio / Hans Maarten van den Brink / Adriaan van Dis / Tomas Venclova / Manuel Vilas / Juan Villoro / Simona Vinci / Igor Vishnevetsky / Varujan Vosganian / Ornela Vorpsi / Jeffrey Wainwright / Ayelet Waldman / Zhu Wen / Frank Westerman / Zoë Wicomb / Tommy Wieringa / Marcia Williams / Jeanette Winterson / Alexis Wright / Wu Ming 1 / Xu Xing / Abraham B. Yehoshua / A Yi / Hong Ying / Arnold Zable / Adam Zagajewski / Xu Zechen / Raúl Zurita

Luoghi/Venues

①

Auditorium Santa Margherita – Ca' Foscari

Campo Santa Margherita, Dorsoduro 3689
Vaporetto linea 1 – Fermata Ca' Rezzonico
o Fermata San Tomà
unive.it

②

Fondazione Querini Stampalia

Santa Maria Formosa, Castello 5252
Vaporetto linea 1, 2, 5.1, 5.2 – Fermata San Zaccaria
querinistampalia.it

③

T Fondaco dei Tedeschi — DFS

Calle del Fontego dei Tedeschi, Ponte di Rialto
Vaporetto linea 1, 2 – Fermata Rialto
dfs.com

④

Aula Mario Baratto – Ca' Foscari

Dorsoduro 3246
Vaporetto linea 1
Fermata Ca' Rezzonico e San Tomà
unive.it

⑤

Cinema Multisala Rossini

Salizzada de la Chiesa o del Teatro, San Marco 3997/a
Vaporetto linea 1 – Fermate Rialto o Sant'Angelo
Vaporetto linea 2 – Fermata Rialto
comune.venezia.it

⑥

Ca' Sagredo Hotel

Campo Santa Sofia, Cannaregio m4198/99
Vaporetto linee 1 – Fermata Cà d'Oro
casagredohotel.com

⑦

Teatrino di Palazzo Grassi

Campo San Samuele, San Marco 3260
Vaporetto linea 1 – Fermata San Samuele
o Fermata Sant' Angelo
palazzograssi.it

⑧

Carcere femminile della Giudecca

Fondamenta delle Convertite, 712, Isola della Giudecca
Vaporetto linea 2, 4.1, 4.2 – Fermata Palanca
associazioneclouser.org

⑨

Palazzo Barbarigo della Terrazza Centro Tedesco di Studi Veneziani

Calle Corner, San Polo, 2765/A
Vaporetto linee 1, 2 – Fermata San Tomà
dszv.it

⑩

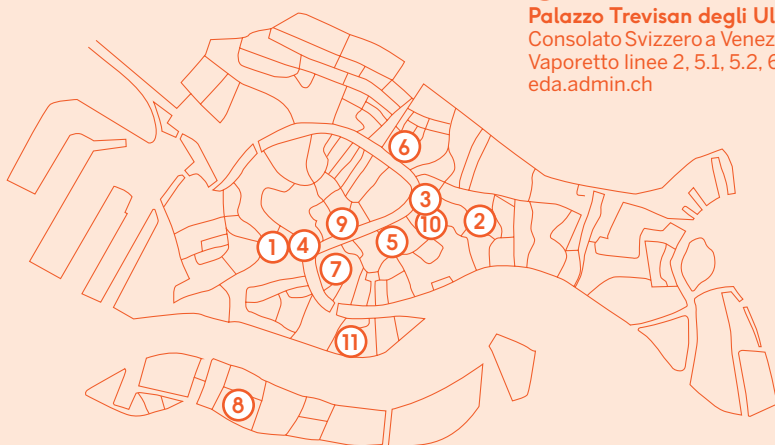
Teatro Goldoni

S. Marco, 4650/B
Vaporetto linee 1, 2 – Fermata Rialto
www.teatrostabileveneto.it

⑪

Palazzo Trevisan degli Ulivi

Consolato Svizzero a Venezia, Dorsoduro, 810
Vaporetto linee 2, 5.1, 5.2, 6 – Fermata Zattere
eda.admin.ch



Info

Ingresso/Entrance

Tutti gli appuntamenti sono a ingresso libero con prenotazione obbligatoria online su incrocidicivilta.org

All events are free; [online booking at incrocidicivilta.org](http://incrocidicivilta.org)

ITA

CONSIGLIAMO DI PRESENTARSI ALMENO **20 MINUTI PRIMA DI OGNI EVENTO**. IN CASO CONTRARIO I POSTI SARANNO ASSEGNATI AGLI UTENTI ISCRITTI IN LISTA D'ATTESA.

EN

WE REQUEST OUR AUDIENCE TO BE AT THE ENTRANCE OF THE VENUES AT LEAST **20 MINUTES BEFORE EACH EVENT**. OTHERWISE THE BOOKING WILL NO LONGER BE VALID AND SEATS WILL BE ALLOTTED TO THOSE ENLISTED IN A STAND-BY LIST.

Traduzione/Translation

ITA

Per ciascun appuntamento in Lingua è disponibile un servizio di traduzione che consentirà di seguire gli appuntamenti in italiano (ad eccezione dell'incontro del 26 maggio alle ore 20:30).

Translation into Italian will be available for all events in other languages (with the exception of the meeting on May 26 at 20:30).

Regolamento per l'accesso all'evento

Rules to access the venues

ITA

L'accesso alle sedi è subordinato alle misure di sicurezza in vigore.

Si consiglia di consultare il sito incrocidicivilta.org per eventuali aggiornamenti.

EN

Access to the venues will be subordinated to the following safety and sanitary rules.

We recommend you to consult the website incrocidicivilta.org for any updates.

Libri/Books

ITA

Sarà possibile acquistare i libri degli scrittori ospiti presso l'apposito gazebo in Campo Santa Margherita (il 26 e 27 maggio) e le singole sedi della manifestazione. Inoltre, presso le librerie partner Cafoscarina, e Libreria MarcoPolo, Punto Einaudi.

EN

The books of the Festival writers will be available for purchase at the gazebo in Campo santa Margherita (May 26 and 27), the Festival's venues, and at the partner bookshops Cafoscarina, and Libreria MarcoPolo.

Contatti/Contacts

Segreteria organizzativa
Fondazione Università
Ca' Foscari Venezia
041 234 6955
info@incrocidicivilta.org

 [incrocidicivilta](https://www.facebook.com/incrocidicivilta)

 [@incrocidicivilta](https://twitter.com/incrocidicivilta)

 [@incrocidicivilta](https://www.instagram.com/incrocidicivilta)

[#incroci22](https://www.instagram.com/hashtag/incroci22)

incrocidicivilta.org

Promosso da

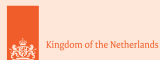
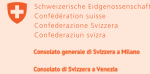
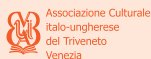


Main Partner

Marsilio



Con il sostegno di



Con la collaborazione di



Librerie partner



Incroci di civiltà 2022

Promotori / Promoting institutions

Università Ca' Foscari Venezia/
Ca' Foscari University of Venice
Tiziana Lippiello
Rettrice dell'Università/
Rector of the University

Comune di Venezia /City of Venice
Luigi Brugnaro
Sindaco del Comune di Venezia/ Mayor
of Venice

Comune di Venezia /City of Venice
Paola Mar
Assessore al Patrimonio, Toponomastica,
Promozione del Territorio e Università,
Comune di Venezia/The Mayor's Deputy
for Heritage, Toponomastics, Promotion of
the City and Universities

Fondazione di Venezia
Michele Bugliesi
Presidente/President

Giovanni Dell'Olivo
Direttore generale/General Manager

Direzione scientifica

Scientific board
Flavio Gregori
Direttore/
Director of Incroci di Civiltà
Università Ca' Foscari Venezia/
Ca' Foscari University of Venice

Comitato Direttivo/

Executive Board
Shaul Bassi
Marco Ceresa
Alessandro Cinquegrani
Marco Dalla Gassa
Pia Masiero
Nicoletta Pesaro
Università Ca' Foscari Venezia/
Ca' Foscari University of Venice

Segreteria organizzativa/Registrar

Responsabile del coordinamento
Consuelo Puricelli, Fondazione Ca' Foscari/
University of Venice Foundation

Assistenti al coordinamento/

Assistants to the organization
Elena Lazzaroni
Chiara Castelli
Filippo Maria Spessotto

Angela Bianco
Responsabile del progetto/
Project Manager - Oltre il libro

Collaboratori/Aides

Martina Collauto
Silvia Rigato
Anna Marcolin

Ufficio Promozione Culturale, Università

**Ca' Foscari/ Cultural and Institutional
Promotion Area, Ca' Foscari University**
Veronica Gusso, Direttrice /Director
Caterina Doria
Elisa Bizzozzi
Renato Dalla Venezia

Amministrazione Fondazione Università

**Ca' Foscari/ Administration Ca' Foscari
University of Venice Foundation**
Stefania Astrid Torre
Giorgia Trussardi

Traduzioni / Translations

Marian-Roberto Dragulescu
Francesca Martini

Interpreti/Interpreters

Emanuela Cotronei E.C. Sas
Soon Haeng Kang
Michele Marelli
Dóra Várnai

Sito Web / Web Site

ASIT, Università Ca' Foscari Venezia/
Ca' Foscari University of Venice

Social media

LGC Web Agency

Comunicazione/Communication

**Ufficio Comunicazione e Promozione
di Ateneo/Communication and
Promotion Office, Ca' Foscari University
of Venice**

Paola Vescovi, Direttrice
Federica Ferrarin
Enrico Costa
Luca Bottone
Federico Pedol
Elisabetta Brunello, Sara Moscatelli,
Alessandra Zampieri
T 041 2348368
comunica@unive.it

Studio Systema

Adriana Vianello,
Andrea De Marchi
T 041 5201959
systema@studiosystema.it

Progetto grafico/graphic designer

Lorenzo Tre
DM+B&Associati

Stampa/ Printing

Grafiche Veneziane

Fotografo del festival/ Photographs

Stefano Marchiante – Photo & Video

Ringraziamo

le tantissime persone che hanno contribuito a realizzare questa 15^a edizione del festival. L'elenco è lunghissimo e ci scusiamo per non avere elencato tutti singolarmente. Con questo ringraziamento collettivo vada la nostra profonda riconoscenza a tutti i nostri amici, collaboratori e sostenitori. Il Direttore e lo staff di *Incroci di civiltà*.

We would like to thank

the many individuals and institutions that contributed to produce this 15th edition of the festival. There would be a long list of people to thank and we apologise for not being able to list them all individually. Our most heartfelt expression of gratitude goes to each and all of our supporters, collaborators and friends. The Director and the Staff of *Incroci di civiltà*.



Università
Ca' Foscari
Venezia



FONDAZIONE DI
VENEZIA



Città metropolitana
di Venezia



CITTÀ DI
VENEZIA
**LE
CITTÀ
IN
FESTA**



incrocidicivilta.org